

OWNER'S MANUAL
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
PRIRUČNIK ZA UPOTREBU
MANUAL PERDORIMI
УПАТСТВО ЗА СОПСТВЕНИЦИ

New Type Cyclone Vacuum Cleaner
Нов вид прахосмукачка – тип циклон
Új típusú Cyclone porszívó
Нови циклон усисивач
Novi ciklonski usisivač
Vakum i ri ciklon korent
Нов Вид На Циклон Правосмукалката

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 5,7 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

Тази брошура съдържа важна информация за безопасното използване и поддръжка на продукта. Информацията на стр. 8 и 10, е много важно. Запазете тази книжка внимателно и я прочете, когато имате нужда от помощ.

Jelen használati útmutatóban fontos utasításokat találhatnak a porszívó biztonságos üzemeltetésére és karbantartására vonatkozóan. A biztonságos használat érdekében fordítson különös figyelmet a 11-13 . oldal tartalmára. Kérjük, a használati útmutatót tartsa jól hozzáférhető helyen, hogy szükség esetén kéznél legyen.

Ова брошура садржи важне информације о безбедном коришћењу и одржавању производа. Информације на страницама 14 и 16 су веома важне. Чувајте пажљиво ову књижицу, и прочитајте је када вам је потребна помоћ.

Ovaj priručnik sadrži važne informacije za sigurnu upotrebu i održavanje proizvoda. Na stranicama 17 i 19 nalaze se važne informacije. Pročitajte ovu knjžicu i sačuvajte je za dodatnu informaciju.

Kjo broshurë përmban informacion të rëndësishëm për përdorim të sigurt dhe ruajtjen e produktit. Informacioni në faqet 20 dhe 22 është shumë i rëndësishëm. Mbledhni këtë broshurë me kujdes, dhe lexoni atë, kur keni nevojë për ndihmë.

Оваа брошура содржи ја содржи важни инструкции за безбедно користење и одржување на правосмукалка. Особено, прочитајте ги сите информации за 23,25 страница за вашата безбедност. Ве молиме, овој прирачник да го чувате на лесно достапно место и во секое време да се придржувате по него.

VC4220NH***
VC4220NR***



MFL67607020

Table of contents

Таблица на съдържанието

Tartalomjegyzék

Садржај

Sadržaj

Përmbajtja

Табела на Содржината

Important safety instructions	5~25
Важни указания за безопасност	
Fontos biztonsági utasítások	
Важне информације о безбедности	
Vážne informácie o bezpečnosti	
Informata të rëndësishme për sigurinë	
Важни безбедносни инструкции	
How to use	26~51
Как да използвате	
A készülék használata	
Коришћење производа	
Kako koristiti ovaj usisivač	
Përdoreni këtë produkt	
Како да ја користите	
Assembling vacuum cleaner	26~31
Монтаж прахосмукачката	
A porszívó összeszerelése	
Инсталирајте усисивач	
Sastavljanje usisivača	
Instaloni fshesë me korrent	
склопување на правосмукалката	
Operating vacuum cleaner	32~35
Работа с прахосмукачката	
A porszívó használata	
Коришћење усисивача	
Uпотреba usisivača	
Përdorimi fshesë me korrent	
Операции на правосмукалката	
Using carpet and floor nozzle / Hard Floor Nozzle	36~37
Използване на тупалката и накрајниците за под / Накрајник за тврди настилки	
A padló- és szőnyegtisztító fej használata / Keménypadló fej	
Коришћење папучица за тепих и под / Папучица за тврде подове	
Uпотреba četke za tepih i pod / Nastavak za tvrde podove	
Përdorimi i grykes për qilima dhe dysHEME / Furça për DysHEME të Fortë	
Користење на теписи и подни додатоци / Додаток/папуча за цврсти подови	
Using accessory nozzles.....	38~41
Използване на аксесоарите за под	
Forgalomban lévő egyéb szívófejek	
Коришћење додатних папучица	
Uпотреba dodatnih nastavaka	
Përdorimi i aksesoreve	
Користење на галантерија прскалки	
Emptying dust tank	42~43
Изпразване на контейнера за прах	
A porgyűjtő tartály ürítése	
Пражњење резервоара за прашину	
Pražnjenje spremnika za prašinu	
Boshatisje e depozites se pluhurit	
Празнење на правот	

Table of contents

Таблица на съдържанието

Tartalomjegyzék

Садржај

Sadržaj

Përmbajtja

Табела на Содржината

Cleaning dust tank	44~45
Почистване на контейнера за прах	
A porgyűjtő tartály tisztítása	
Чишћење резервоара за прашину	
Čišćenje spremnika za prašinu	
Pastrimi i depozites se pluhurit	
Чистење на правот	
Cleaning filters and air guide tank	46~47
Почистване на филтрите и въздуховодите на контейнера	
Szűrők és légtelelő tartály tisztítása	
Чишћење филтера и резервоара са ваздухом	
Očistite filtere i spremnik	
Pastrimi i filtrave dhe depozitës të drejtim të ajrit	
Чистење на филтрите и на резервоарот за довод на воздух	
Cleaning exhaust filter.....	48~49
Почистване на изпускателният филтър	
A kimeneti szűrő tisztítása	
Чишћење филтера издувног ваздуха	
Čišćenje ispušnog filtera	
Pastrimi i filtrit shtese	
Чистење на издувен филтер	
Assembling Tank Cover & Tank assembly	50~51
Монтаж на резервоара и капака на резервоара	
Tartályfedél felszerelése & tartály felszerelése	
Склапање резервоара и поклопца резервоара	
Sastavite spremnika poklopac i spremnik	
Montimi i Kapakut të Depozitës & Montimi i Depozitës	
Склопување на капакот на резервоарот и на резервоарот	
What to do if your vacuum cleaner does not work?	52~53
Кавко да направим ако не работи прахосмукачката?	
Mi a teendő abban az esetben, ha a porszívó nem működik?	
Како можете да решите проблем ако ваш усисивач не ради ?	
Što učiniti ako Vaš usisivač ne radi?	
Si mund ta zgjidhë problemin nëse fshesa juaj është dëmtuar?	
Што да правите доколку вашата правосмукалка не работи?	
What to do when suction performance decreases?	52~53
Кавко да направим ако всмукателната сила намалее?	
Mi a teendő a szívóhatás csökkenése esetén?	
Како можете да решите проблем ако су перформансе вашег усисивача лоше ?	
Što učiniti ukoliko se snaga usisavanja smanji?	
Si mund ta zgjidhë problemin nëse performanca është e keqe?	
Што да правите кога се намалува ефикасноста на вшмукување	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide does not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives: -2006/95/EC Low Voltage Directive-2004/108/EC EMC Directive



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not vacuum liquid, blade, gesso, substances, or small particles like cement, burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes in cleaning.**
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.
- **Do not plug in if control knob is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result. (Depending on model)
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury**
The cord moves rapidly when rewinding. (Depending on model)
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock. (Depending on model)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust tank .
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in sofa mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Always clean the dust tank after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust tank could cause permanent damage to the cleaner.
(Depending on model)
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.(Depending on model)
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on(red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
(Depending on model)

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified LG authorised Service Agent.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички указания, преди да използвате вашата прахосмукачка, и ги спазвайте при използване на прахосмукачката, за да предотвратите риска от пожар, електрически удар, нараняване или повреда. Това ръководство не включва всички евентуални обстоятелства, които може да възникнат. Винаги се обаждайте на вашия сервизен агент или на производителя за проблеми, които не разбирате. Този уред отговаря на следните директиви на ЕО: Директиви: -2006/95/ЕС ниско напрежение Директива 2004/108/ЕС EMC Директива.



Това е предупредителен символ за опасност. Този символ ви предупреждава за потенциалните опасности, които могат да убият или наранят вас и други хора. Всички съобщения за опасност се предхождат от предупредителния символ за опасност и думата „ВНИМАНИЕ“ или „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ Тези думи означават:



ВНИМАНИЕ

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят сериозна телесна повреда или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този символ ще ви предупреди за опасности или опасни действия, които могат да причинят телесна повреда или имуществена щета.



ВНИМАНИЕ

- **Не използвайте прахосмукачката ако захранващият кабел или щепсел е повреден.** Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от одобрена Агентската служба на LG Electronics с цел избягване на опасност.
- **Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или липсата на опит и познания, освен ако не са били осигурени надзор или инструкции относно използването на уреда на лицето, отговарящо за тяхната безопасност.**

Деца трябва да се контролират с цел гаранция, че те няма да играят с уреда.
- **Този уред може да се използва от деца на възраст на/над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и познания, ако са оставени под наблюдение или инструктирани за употребата на уреда по безопасен начин и осъзнават свързаните опасности.** Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се извършва от деца без надзор.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ

- **Изключете ел. захранването от контакта преди сервизно обслужване или почистване на уреда или когато не използвате прахосмукачката.** Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не засмуквайте течностите, остри предмети, гипс, субстанции (цимент), горящи или пушеци (цигари) или гореща пепел и въглени при почистване.**
- **Не засмуквайте запалими или експлозивни вещества, като напр. бензин, бензол, разтворители, пропан (течности или газове).** Изпаренията на тези вещества могат да създадат пожарна опасност или да причинят експлозия. Това би могло да доведе до смърт или телесна повреда.
- **Не хващайте щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.** Извършването на такова действие би могло да доведе до смърт или електрически удар.
- **Не изключвайте щепсела, като дърпате кабела.** Извършването на такова действие би могло да доведе до повреда на продукта или електрически удар. За изключване хващайте щепсела, не кабела.
- **Не приближавайте коса, широки дрехи, пръсти и всички части на тялото си до отвори и движещи се части.** Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не дърпайте и не носете за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не затваряйте вратата върху кабела и не дърпайте кабела през остри ръбове или ъгли. Не прекарвайте прахосмукачката през кабела. Пазете кабела далеч от нагreti повърхности.** Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или до пожар или повреда на уреда.
- **Не позволявайте да се използва като играчка. Когато се използва от или в близост до деца, е необходим строг контрол.** Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако е била под вода.** Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.
- **Не продължавайте почистването с прахосмукачката, ако се окаже, че някоя част липсва или е повредена.** Може да доведе до нараняване или до повреда на уреда. В такива случаи се обадете на сервизния агент на LG Electronics, за да се избегне всякаква опасност.
- **Не използвайте удължител с тази прахосмукачка.** Може да доведе до пожарна опасност или до повреда на уреда.
- **Използване на подходящо напрежение.** Неизползването на подходящо напрежение може да доведе до повреда на мотора и до евентуално нараняване на потребителя. Подходящото напрежение е посочено на дъното на прахосмукачката.
- **Изключете всички механизми за управление преди изключване на щепсела.** Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване.
- **Не сменяйте щепсела в никакъв случай.** Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или нараняване, или повреда на уреда. Извършването на това може да доведе до смърт. Ако щепселът не е подходящ, свържете се с квалифициран електротехник, за да монтира съответния контакт.
- **Ремонтът на електрически уреди може да се извършва само от квалифицирани сервизни електротехници.** Неправилните поправки могат да доведат до сериозна опасност за потребителя.
- **Не включвайте, ако бутонът за управление не е в положение OFF (изкл.).** Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда. (В зависимост от модела)
- **Не допускате в близост деца и внимавайте за препятствия, когато навивате кабела, за да предотвратите нараняване.** При навиване кабелът се движи бързо. (В зависимост от модела)
- **Маркучът съдържа електрически проводници. Не го използвайте, ако е повреден, срянан или пробит.** Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или електрически удар. (В зависимост от модела)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не поставяйте каквито и да било предмети в отворите.** Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте, ако някой от отворите е запущен: почиствайте от прах, мъх, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.** Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката, ако колекторът за прах и/или филтрите не са поставени на местата си.** Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не използвайте прахосмукачката за засмукване на твърди остри предмети, малки играчки, карфици, кламери и т. н.** Те могат да повредят прахосмукачката или колектора за прах.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Съхранявайте прахосмукачката на закрито.**
Прибирайте прахосмукачката след използване, за да предотвратите спъване в нея.
- **Използвайте само части, произведени или препоръчани от сервизните агенти на LG Electronics.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Използвайте само както е описано в настоящото ръководство. Използвайте само с препоръчани или одобрени от LG приставки и приспособления.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **За да избегнете нараняване и за да предотвратите падане на машината, когато почиствате стълбище, винаги я поставяйте в основата на стълбището.**
Неспазването на това изискване може да доведе до нараняване или повреда на уреда.
- **Използвайте крайници от принадлежностите в режим диван.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Проверете дали филтрите (изходният филтър и предпазният филтър на мотора) са съвсем сухи, преди да ги поставите обратно в машината.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда.
- **Не подсушавайте филтъра в обикновена или микровълнова фурна.**
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте филтъра в сушилня за дрехи.**
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Не подсушавайте близо до открит огън.**
Неспазването на това изискване може да доведе до пожарна опасност.
- **Винаги почиствайте колектора за прах след засмукване на почистващи препарати за килими или освежители, пудра и фин прах.**
Тези продукти задръстват филтрите, намаляват въздушния поток и могат да причинят повреда на прахосмукачката. Непочистването на колектора за прах може да доведе до трайна повреда на прахосмукачката. (В зависимост от модела)
- **Не използвайте дръжката на колектора за прах за преместване на прахосмукачката.**
Корпусът на прахосмукачката може да падне при отделяне на колектора от корпуса. Това може да доведе до нараняване или повреда на уреда. Трябва да използвате дръжката за носене, когато премествате прахосмукачката. (В зависимост от модела)
- **Ако след изпразване на колектора за прах индикаторът свети (в червено), почистете колектора за прах.**
Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на уреда. (В зависимост от модела)

Защита от прегряване:

Тази прахосмукачка има специално термореле, което предпазва прахосмукачката в случай на прегряване на мотора. Ако прахосмукачката внезапно изключи, изключете я от бутона и от контакта. Проверете прахосмукачката за евентуален източник на прегряване, като напр. пълен колектор за прах, запушен маркуч или задръстен филтър. Ако някое от тези условия е налице, отстранете ги и изчакайте поне 30 минути, преди да се опитате да използвате прахосмукачката. След изтичане на 30-минутния период отново включете прахосмукачката в контакта и от бутона. Ако прахосмукачката все още не работи, обърнете се към квалифициран електротехник.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A tűz, áramütés, személyi sérülés vagy anyagi kár elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa el ezeket az előírásokat és a használat során tartsa be őket! Ez az útmutató nem tartalmazza az összes lehetséges esetet. Az Ön által nem értett problémák esetén mindig értesítse a hivatalos szervizt vagy a gyártót. A készülék a következő EU-irányelveknek felel meg Irányelvek: -2006/95/EC kifeszűltségű irányelv -2004/108/EC EMC irányelv



Ez a jelzés a biztonsági kockázatra figyelmeztet.

Ez a jelzés személyi sérülést vagy halált okozó veszély lehetőségére figyelmeztet.

Minden biztonsági előírás mellett a figyelmeztető jelzés és a "FIGYELEM!" vagy "VIGYÁZAT!" felhívás látható.

A szavak jelentése:



FIGYELEM!

Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.



VIGYÁZAT!

Ez a jel olyan veszélyekre vagy nem biztonságos műveletekre hívja fel a figyelmet, amelyek személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhatnak.



FIGYELEM!

- **Ne használja a porszívót, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült vagy hibás.**

Ha a tápkábel megsérült, akkor ki kell cserélni egy hivatalos LG szakszerviz által, hogy elkerülje a veszélyt.

- **Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, tapasztalattal és gyakorlattal nem rendelkező személyek (és gyerekek) felügyelet nélkül nem használhatják a készüléket, hacsak a biztonságukért felelős személyek előzőleg erre ki nem oktatták őket.**

Gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják annak érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel

- **Ezt a készüléket 8. életévüket betöltött gyerekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan vagy képzetlen személyek is használhatják, amennyiben megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó felügyeletet és utasításokat, és megértik a készülék használatával járó kockázatokat. Ne engedjék, hogy a gyerekek játékszernek tekintsek a készüléket. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad felügyelet nélküli gyerekekre bízni.**

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

! FIGYELEM!

- **A készüléket javítás, tisztítás vagy üzemben kívül helyezés előtt csatlakoztassa le a hálózati feszültségről!**
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **Ne porszívózzon folyadékot, fűvet, gipszet tartalmazó anyagokat, vagy apró szemcsékből állókat, mint a cement, illetve égő vagy füstölő anyagot, mint a cigaretta vagy hamu/parázs.**
- **Ne szívjon fel gyúlékony vagy robbanékony anyagokat, pl. gázolajat, benzint, hígítót, propánt (folyadékot vagy gázt).**
Ezeknek az anyagoknak a gőzei tűz- és robbanásveszélyesek, halált vagy személyi sérülést okozhatnak.
- **Nedves kézzel ne csatlakoztassa a hálózatra és ne használja a készüléket!**
Ez halált vagy áramütést okozhat.
- **A hálózati kábelt ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozóból.**
Ennek következménye a készülék megrongálódása vagy áramütés lehet.
- **A haját, laza ruházatát, az ujját és minden testrészét tartsa távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészektől!**
Ennek be nem tartása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **A hálózati kábellel ne húzza a készüléket, ne használja fogantyúként, ne csukja rá az ajtót, ne húzza éles tárgyak vagy sarkok körül! A készüléket ne vontassa át a kábel felett! A hálózati kábelt tartsa távol a fűtött felületektől!**
Ezek be nem tartása áramütést, személyi sérülést vagy tüzet okozhat, illetve a készülék károsodhat.
- **Ne engedje, hogy a készüléket játékszerként használják! Ha a készüléket gyerekek használják, vagy gyerekek vannak a közelben, szigorú felügyeletre van szükség!**
Személyi sérülés következhet be, vagy a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha az víz alá kerül!**
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne folytassa a készülék használatát, ha bármilyen alkatrésze hiányzik vagy sérült!**
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ilyen esetben értesítse a hivatalos szakszervizt.
- **Ne használjon hosszabbító kábelt!**
Ez tüzet okozhat, vagy a készülék megsérülhet.
- **Használjon megfelelő hálózati feszültséget!**
A nem megfelelő hálózati feszültség megrongálhatja a motort és személyi sérülést okozhat. A hálózati feszültség a készülék alján található.
- **A hálózati kábel lecsatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket!**
Ennek elmulasztása áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **Ne cserélje ki a hálózati csatlakozót!**
Ennek elmulasztása halált, áramütést vagy személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat. Ha a csatlakozó nem megfelelő, képzett elektromos szakemberrel szereltesse fel megfelelő csatlakozót.
- **Az elektromos készülékek javítását csak képzett szerviz-szakember végezheti!**
A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
- **Az ujjával ne nyúljon a fogaskerék közelébe!**
Ez a készülék meghibásodását okozhatja.
- **A készüléket ne csatlakoztassa a hálózati feszültségre, ha a vezérlő kapcsolója nem OFF állásban van!**
Ez személyi sérülést okozhat, vagy a készülék megrongálódhat.
- **A gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a személyi sérülés elkerülése érdekében a hálózati kábel visszatekerésekor ügyeljen az akadályokra!**
A visszatekerés során a kábel gyorsan mozog.
- **A kábelben elektromos vezetékek vannak. Ne használja a kábelt, ha megsérült, elszakadt vagy a köpenye lyukas!**
Ez halált vagy áramütést okozhat.

! VIGYÁZAT!

- **Semmilyen tárgyat ne dugjon a nyílásokba!**
Ilyen esetben a készülék megrongálódhat.
- **Ne használja a készüléket, ha valamelyik nyílása el van takarva: távolítsa el minden port, szőszet, haját, szőrt stb., ami akadályozhatja a levegő áramlását!**
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A készüléket ne használja portartály és/vagy szűrők nélkül.**
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.
- **A készülékkel ne szívjon fel kemény, éles és hegyes tárgyakat, kis méretű játékokat, tűt, tűzőkapcsot stb.!**
Ezek károsíthatják a készüléket vagy a portartályt.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VIGYÁZAT!

- **A készüléket zárt ajtó mögött tárolja!**
Az elszabadult készülék által okozott balesetek elkerülése érdekében a készüléket zárt helyen tárolja.
- **Csak az LG Electronics hivatalos szervize által javasolt alkatrészeket használja!**
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A készüléket csak a használati útmutatónak megfelelően használja! Csak az LG által javasolt vagy jóváhagyott kiegészítőket vagy tartozékokat használja!**
Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A személyi sérülés és a készülék leesésének megakadályozása érdekében a készüléket mindig a lépcső alján helyezze el!**
Ellenkező esetben személyi sérülés történhet vagy a készülék megrongálódhat.
- **A kiegészítő szívófejeket "sofa" (bútor) üzemmódban használja!**
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
 - 1) **Finom por felszívása esetén a szívóerő csökkenhet. Ilyenkor tisztítsa meg a levegőszűrőt és a levegő útját (11., 12. oldal)**
 - 2) **Ha a portartály ürítése után a jelzőlámpa továbbra is pirosan világít vagy 2-3 percig villog, akkor tisztítsa meg a levegőszűrőt, a levegő útját, a portartályt és a fedelét (11. oldal).**
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat. Ha a jelzőlámpa 2-3 perc után is villog, a szívóerő a motor túlmelegedése elleni védelem érdekében csökken.
- **A visszahelyezés előtt minden szűrőt (kimeneti szűrő és motorszűrő) teljesen szárítson ki!**
Ellenkező esetben a készülék megrongálódhat.
- **A szűrőket ne szárítsa kályhában vagy mikrohullámú sütőben!**
Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa ruhaszárítóban!**
Ez tüzet okozhat.
- **A szűrőket ne szárítsa nyílt lángnál!**
Ez tüzet okozhat.
- **Ne nyomja vagy húzza meg a készüléken található kart.**
Ha a kar megsérül, a porszívó hibásan működhet, a jelzőlámpa pirosan villoghat és jelzőhang szólhat meg akkor is, ha a portartály nincs tele. Ilyen esetben értesítse az LG Electronics hivatalos szervizét!
- **Szönyegtisztító vagy –frissítő és finom por porszívózása után mindig ürítse ki a portartályt!**
Ezek az anyagok eltömítik a szűrőket és a készülék megrongálódhat. A portartály ürítésének elmulasztása a készüléket végleg tönkretelheti.
- **A készüléket ne a portartály fogantyújánál fogva szállítsa!**
A tartály elválhat a készüléktől és a készülék leeshet, ami személyi sérülést okozhat és a készülék megrongálódhat. A porszívó szállításakor a hordozó fogantyút használja! (10. oldal).
- **Ha a portartály ürítése után a jelzőlámpa világít (piros), tisztítsa meg a portartályt!**
Ennek elmulasztása a készülék megrongálódását okozhatja.

Túlmelegedés-védelem:

A porszívóban speciális termosztát van, amely a készüléket védi a motor túlmelegedése esetén. Ha a készülék hirtelen leáll, kapcsolja ki és csatlakoztassa le a hálózati kábelt. Ellenőrizze a túlmelegedés lehetséges okait, pl. megtelt portartály, eldugult tömlő vagy eltömődött szűrő.

Ha megtalálta a hibát, javítsa ki, és a készülék bekapcsolása előtt várjon 30 percig.

Ezután csatlakoztassa a hálózati kábelt és kapcsolja be a készüléket.

Ha a porszívó továbbra sem működik, hívjon szakképzett elektromos szerelőt.

VAŽNE SIGURNOSNE MERE

Pročitajte i pratite sve ove instrukcije pre korišćenja usisivača da biste sprečili pojavu rizika od požara, strujnog udara, povređivanja ili oštećenja proizvoda. Ovo uputstvo ne pokriva sve moguće uslove koji se mogu javiti. Uvek kontaktirajte servisera ili proizvođača o problemima koje ne razumete.

Ovaj uređaj podleže sledećim EC Uputstvo:-2006/95/EC Uputstvo za niske napone -2004/108/EC EMC Uputstvo



Ovo je simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu povrediti vas i druge.

Sve poruke bezbednosti slede simbol upozorenja i reč "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Značenje ovih reči:



UPOZORENJE

Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete



OPREZ

Ovaj simbol vas upozorava na moguće opasnosti ili postupke koje vas mogu izložiti ozbiljnim povredama ili koje mogu dovesti do materijalne štete.



UPOZORENJE

- **Nemojte da koristite usisivač dok ga ne popravite ako je bio pod vodom.**

Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.

- **Ovaj stroj nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa slabim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe koja im može dati sva uputstva za korišćenje i pravila za bezbedno rukovanje.**

Pazite i nadgledajte da se deca ne igraju sa aparatom.

- **Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina starosti i osobe sa umanjenim fizičkim, osećajnim i mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja u upravljanju uređajem, ako su pod stalnim nadzorom ili su im tačno data uputstva za korišćenje i razumeju sva moguća oštećenja koja se mogu dogoditi na uređaju. Deca nikako ne treba da se igraju sa uređajem. Bez nadzora, deca ne treba ni da čiste i ni da održavaju uređaj.**

VAŽNE SIGURNOSNE MERE

! UPOZORENJE

- **Isključite usisivač iz struje kada treba da se popravlja, čisti ili ako se ne koristi.**
Ako ne postupite na taj način može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Tokom korišćenja uređaja ne usisavajte tečnost, krhotine od oštrica, gips ili komade cementa, predmete koji se dime ili gore, kao što su cigarete ili pepeo.**
- **Nemojte da usisavate zapaljive ili eksplozivne supstance kao što su benzin, benzol, razređivači, propan (tečni ili gasoviti).**
Isparenja ovih supstanci mogu da dovedu do opasnosti od paljenja ili eksplozije. Na taj način može biti ugrožen nečiji život ili može doći do povređivanja.
- **Nemojte da hvatate utikač ili usisivač mokrim rukama.**
Možete tako da ugrozite život ili može doći do strujnog udara.
- **Nemojte da isključujete iz struje povlačenjem za kabl.**
Na taj način možete oštetiti proizvod ili može da vas udari struja.
- **Čuvajte kosu, lepršavu odeću, prste i ostale delove tela od otvora i pokretnih delova.**
Ako ne pazite može da vas udari struja ili da se povredite.
- **Nemojte da vučete kabl, da podižete usisivač hvatanjem za kabl, da zatvarate vrata preko kabla, ili da ga vučete preko oštirih ivica ili čoški. Nemojte da vučete usisivač preko kabla. Držite kabl dalje od površina koje se zagrevaju.**
Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara, povređivanja, požara ili oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da dopuštate da se usisivač koristi kao igračka. Obratite pažnju ako ga koriste deca ili ako se čisti blizu dece.**
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Ne koristite usisivač ako je električni kabl ili utikač oštećen ili neispravan.**
Ne koristite usisivač ako je električni kabl ili utikač oštećen ili neispravan.
- **Nemojte da nastavljate sa usisavanjem ako bilo koji deo nedostaje ili ako je oštećen.**
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima, kontaktirajte servisera LG Electronics da biste izbegli nesrećne slučajeve.
- **Nemojte da koristite produžni kabl kod ovog usisivača.**
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Korišćenje odgovarajućeg napona.**
Ako je napon neodgovarajući to može dovesti do kvara motora i može povrediti korisnika. Odgovarajući napon je označen sa donje strane usisivača.
- **Isključite sve kontrole pre nego što isključite usisivač iz utičnice.**
Ako ne postupate po ovome može doći do strujnog udara ili povređivanja.
- **Nemojte da menjate utikač.**
Ako se ne pridržavate toga može doći do strujnog udara, povređivanja, ili oštećenja proizvoda. Ili može da vam ugrozi život. Ako utikač ne odgovara, kontaktirajte kvalifikovanog električara da vam namesti odgovarajuću utičnicu.
- **Popravke električnih uređaja mogu da vrše samo kvalifikovani serviseri.**
Neadekvatne popravke mogu ozbiljno da dovedu korisnika u opasnost.
- **Nemojte da držite prste blizu zupčanika.**
Ako se ne pridržavate toga možete se povrediti.
- **Nemojte da uključujete u struju ako kontrolno dugme nije isključeno (OFF).**
Može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda. (Zavisno od modela)
- **Sklonite decu i pazite na prepreke oko kabla kada ga uvlačite u usisivač da biste sprečili bilo kakvo povređivanje.**
Kabl se kreće veoma brzo prilikom uvlačenja. (Zavisno od modela)
- **Crevo sadrži električne žice. Nemojte da ga koristite ako je oštećeno, isečeno ili probušeno.**
Ako ne postupate prema ovome, to vam može ugroziti život ili može doći do strujnog udara. (Zavisno od modela)

! OPREZ

- **Nemojte da stavljate nikakve predmete u otvore.**
To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da koristite usisivač ako je bilo koji otvor blokiran: pazite da prašina, vlakna, dlake ili bilo šta drugo ne smanji protok vazduha.**
To može dovesti do oštećenja proizvoda
- **Nemojte da koristite usisivač bez posude za prašinu i/ili filtera na svom mestu.**
To može dovesti do oštećenja proizvoda. za prašinu to može da dovede do trajnog oštećenja usisivača.
- **Nemojte da koristite usisivač za tvrde i oštre predmete, male igračke, eksere, spajalice, itd.**
Takve stvari mogu da oštete usisivač ili posudu za prašinu.
- **Čuvajte usisivač u kući.**
Sklonite usisivač sa prolaznih mesta da se ne bi sapleli od njega.
- **Koristite samo delove koji su proizvedeni ili preporučeni od strane LG Electronics.**
Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Koristite usisivač samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo one nastavke i pribor koji preporučuje ili odobrava kompanija LG.**
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.
- **Da biste izbegli povređivanje i sprečili da usisivač padne dok čistite stepenice, uvek usisivač držite na dnu stepenica.**
Ako ne postupate u skladu sa ovim može doći do povređivanja ili oštećenja proizvoda.

VAŽNE SIGURNOSNE MERE

OPREZ

- **Koristite dodatne nastavke u sofa modu.**

Ako ne postupate u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.

1) Snaga usisavanja može biti oslabljena kada se nakupi značajna količina prašine. U takvom slučaju, očistite vazdušni filter i prolaze za vazduh (strana 11 i 12).

2) Ako je i posle pražnjenja rezervoara za prašinu indikator uključen (svetli crveno) ili treperi, onda očistite vazdušni filter, prolaze za vazduh, rezervoar za prašinu i poklopac (strana 11).

Ako ne postupate u skladu sa ovim, onda može doći do oštećenja proizvoda. Ako indikator nastavi da treperi 2-3 minuta, usisna snaga će oslabiti da bi se zaštitio motor (od pregrevanja).

- **Obavezno dobro osušite filtere (izduvni filter i filter za zaštitu motora) pre nego što ih vratite u usisivač.** Ako ne postupite u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda.
- **Nemojte da sušite filter u rerni ili mikrotalasnoj pećnici.** To može dovesti do požara.
- **Nemojte da sušite filter u mašini za sušenje veša.** To može dovesti do požara.
- **Nemojte ni da ga sušite blizu otvorenog plamena.** To može dovesti do požara.

- **Nemojte da gurate ili vučete polugu na usisivaču**

Ako je poluga oštećena, može se desiti da usisivač ne radi ispravno i da indikator svetli crveno uz zvučni alarm iako rezervoar za prašinu nije pun. U ovom slučaju, kontaktirajte servisera LG Electronics.

- **Uvek očistite posudu za prašinu nakon usisavanja sredstava za čišćenje ili osveživača, praškastih materija i fine prašine.**

Takve stvari mogu da zapuše filtere, da smanje protok vazduha i da pokvare usisivač. Ako ne očistite posudu (Zavisno od modela)

- **Nemojte da hvatate dršku rezervoara kada želite da prenesete usisivač.**

Može da vam ispadne usisivač odvajanjem rezervoara i tela usisivača. Kao rezultat toga može da se desi da se povredite ili da se ošteti proizvod. Kada prenosite usisivač treba da uhvatite dršku usisivača (strana 10). (Zavisno od modela)

- **Ako je i posle pražnjenja rezervoara za prašinu indikator uključen (svetli crveno), onda očistite rezervoar.**

Ako ne postupite u skladu sa ovim to može dovesti do oštećenja proizvoda. (Zavisno od modela)

Termička zaštita:

Ovaj usisivač ima specijalan termostad koji ga štiti u slučaju pregrevanja motora. Ako se usisivač iznenada isključi, isključite ga i na dugme i iz utičnice. Proverite koji je mogući uzrok pregrevanja, da li je to zbog pune posude za prašinu, blokiranog creva ili zapušenog filtera. Ako nađete neki od ovih problema, rešite to na odgovarajući način i sačekajte najmanje 30 minuta pre ponovnog korišćenja usisivača. Posle 30 minuta, ponovo uključite usisivač. Ako usisivač i dalje ne radi, kontaktirajte kvalifikovanog električara.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

Prije upotrebe usisavača pročitajte i slijedite sve upute kako bi spriječili opasnost od požara, strujnog udara, osobne ozljede i oštećenja tijekom upotrebe usisavača. Vodič ne obuhvaća sve moguće slučajeve koji se mogu pojaviti tijekom upotrebe uređaja. Uvijek kada ste suočeni s problemima koje ne razumijete kontaktirajte svog servisnog zastupnika ili proizvođača. Ovaj uređaj je u skladu s EC Naputci: -2006/95/EC Naputak za niske napone -2004/108/EC EMC naputak



Ovo je sigurnosni simbol upozorenja.

Ovaj simbol vas upozorava o mogućim opasnostima koje bi mogle ubiti ili ozlijediti vas ili druge osobe.

Sve sigurnosne poruke pratit će sigurnosni simbol upozorenja s riječima "UPOZORENJE" ili "OPREZ".

Te riječi znače:



UPOZORENJE

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili smrt.



OPREZ

Ovaj simbol vas upozorava na opasnosti i nesigurne postupke koji mogu prouzročiti tjelesne ozljede ili oštećenja imovine.



UPOZORENJE

- **Ne koristite usisavač ako je električni kabel ili utikač oštećen ili neispravan.**

Ako je električni kabel oštećen mora se zamijeniti kod provjerenog servisa LG Electronics da spriječite nezgode.

- **Ovaj stroj nije namjenjen da ga koriste osobe (uključujući i djecu) sa slabim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osobe koja im može dati sve upute za korištenje i pravila za sigurno rukovanje.**

Pazite i nadgledajte da se djeca ne igraju sa aparatom.

- **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe s umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod stalnim nadzorom ili su dobili upute za korištenje samog uređaja i razumiju moguća oštećenja koja se mogu dogoditi na uređaju. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Bez nadzora, djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj.**

- **Iskopčajte utikač iz utičnice prije servisiranja ili čišćenja uređaja ili kada je uređaj izvan upotrebe.** U slučaju da to ne učinite postoji opasnost od izazivanja osobnih ozljeda ili strujnog udara.
- **Ne usisavajte tekućine, oštrice, gips, čestice ili male dijelove kao što je cement, zapaljene ili predmeti koji se dime kao što su cigarete ili topli pepeo**
- **Ne usisavajte zapaljive ili eksplozivne materije kao što su gorivo, benzin, razrjeđivači, propan (tekući ili plinoviti).**

Pare ovih materija mogu izazvati požar ili eksploziju. Ako to napravite možete izazvati smrt ili osobne ozljede.

- **Ne dodirujte utikač i ne upotrebljavajte usisavač mokrim rukama.** Ako to napravite možete izazvati smrt ili strujni udar.
- **Ne iskapčajte utikač potezanjem kabela.** U tom slučaju možete izazvati oštećenje proizvoda i strujni udar. Kod iskapčanja utikača, uhvatite rukom utikač, a ne električni kabel.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

UPOZORENJE

- **Pazite da kosa, slobodna odjeća, prsti i svi drugi dijelovi tijela budu dalje od otvora i pokretnih dijelova usisavača.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.
- **Ne potežite kabel i ne nosite usisavač držeći ga za kabel, ne zatvarajte vrata preko kabela, i ne potežite kabel preko oštih rubova ili uglova. Ne vucite usisavač preko kabela. Kabel držite dalje od grijanih površina.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati strujni udar, osobne ozljede, požar ili oštećenje proizvoda.
- **Ne dopustite upotrebu usisavača kao igračke. Potrebna je posebna pažnja kada usisavač koristite djeca ili se nalazi u njihovoj blizini.**
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je bio u vodi.**
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **Ne upotrebljavajte usisavač ako je bio u vodi.**
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **U slučaju nedostatka ili oštećenja bilo kojeg dijela uređaja prestanite usisavati.**
Tako se mogu izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda. U takvim slučajevima kontaktirajte servisnog zastupnika LG Electronics-a kako bi izbjegli opasnosti.
- **Ne upotrebljavajte produžne kablove kod upotrebe usisavača.**
Tako možete izazvati požar ili oštećenja proizvoda.
- **Koristite pravilan napon.**
Upotreba nepravilnog napona može dovesti do oštećenja motora i do mogućih ozljeda korisnika. Vrijednost pravilnog napona nalazi se na donjoj strani usisavača.
- **Prije iskapčanja utikača isključite sve upravljačke funkcije.**
Ako to ne učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede.
- **Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač.**
Ako to učinite možete izazvati strujni udar ili osobne ozljede i oštećenje proizvoda. Tako možete izazvati čak i smrt. Ako utikač nije odgovarajući, pozovite kvalificiranog električara neka instalira odgovarajuću utičnicu.
- **Popravak električnog uređaja mogu izvoditi samo kvalificirani serviseri tehničari.**
Nepravilni popravci mogu imati za posljedicu ozbiljne opasnosti za korisnika.
- **Utikač usisavača ne ukapčajte u utičnicu ako upravljačka tipka nije u OFF (Isključeno) položaju.**
Rezultat toga može biti osobna ozljeda ili oštećenje uređaja. (Ovisno o modelu)
- **Kada namatate električni kabel držite djecu dalje od uređaja i osigurajte slobodni prostor kako bi spriječili ozljeđivanja.**
Kabel se brzo kreće kod namatanja. (Ovisno o modelu)
- **Črijevo u sebi ima električno ožičenje. Ne upotrebljavajte ga ako je oštećeno, zarezano ili probušeno.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati smrt ili strujni udar. (Ovisno o modelu)

OPREZ

- **Ne stavljajte nikakve predmete u otvore.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač kada je bilo koji od otvora začepljen: neka usisavač bude čist od prašine, vlakana, kose i bilo čega što bi moglo smanjiti protok zraka.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač bez posude za prašinu i/ili postavljenih filtera.**
Tako možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Ne upotrebljavajte usisavač za usisavanje oštih, tvrdih predmeta, malih igračaka, pribadača, spajalica i sl.**
Ti predmeti mogu oštetiti usisavač ili posudu za prašinu.
- **Usisavač spremajte u zatvorene prostorije.**
Nakon upotrebe spremite usisavač kako bi izbjegli moguća oštećenja.
- **Upotrebljavajte samo dijelove koje je proizveo ili preporučio LG Electronics servisni zastupnik.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Upotrebljavajte sve samo na način opisan u ovom priručniku. Upotrebljavajte samo s LG preporučenim ili odobrenim dodacima ili nastavcima.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Kako bi izbjegli osobne ozljede i padanje uređaja kod čišćenja stepenica, usisavač držite uvijek na dnu stepenica.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati osobne ozljede ili oštećenja proizvoda.
- **Dodatne nastavke u sofa modusu.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.
- **Pazite da su filteri (ispušni filter i sigurnosni filter za motor) potpuno suhi prije nego ih stavite nazad u usisavač.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda.

VAŽNE UPUTE ZA SIGURNOST

OPREZ

- **Ne sušite filter u pećici ili mikrovalnoj pećici.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u sušilici za rublje.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Ne sušite filter u blizini otvorenog plamena.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati požar.
- **Uvijek poslije usisavanja sredstava za čišćenje tepiha, osvježivača, prašaka i fine prašine očistite posudu za prašinu.**
Ovi proizvodi začepljuju filtere, smanjuju protok zraka i mogu oštetiti usisavač. Propust da se čisti posuda za prašinu može dovesti do trajnog oštećenja usisavača. (Ovisno o modelu)
- **Ne hvatajte posudu spremnika kada pomjerate usisavač.**
Tijelo usisavača može opasti na pod u slučaju da se odvoji od spremnika. Tako možete izazvati osobne ozljede i oštećenja proizvoda. Uvijek kada nosite usisavač, **usisavač trebate držati za njegovu ručku za nošenje.** (Ovisno o modelu)
- **Ako se nakon punjenja posude za prašinu upali ili zatrepće indikator (crveno svjetlo), očistite posudu za prašinu.**
Ako se toga ne pridržavate možete izazvati oštećenja proizvoda. (Ovisno o modelu)

Toplinska zaštita:

Ovaj usisavač ima posebni termostad koji štiti usisavač u slučaju pregrijavanja motora. Ako se usisavač iznenada isključi, isključite prekidač i iskopčajte utikač usisavača iz utičnice. Provjerite mogući uzrok pregrijavanja usisavača, kao što to može biti puna posuda za prašinu, začepljeno crijevo ili začepljeni filter. Ako ste našli nešto od toga, riješite problem i sačekajte najmanje 30 minuta prije nego što pokušate ponovo uključiti usisavač. Nakon perioda od 30 minuta, ponovno ukopčajte utikač u utičnicu i uključite usisavač. Ako usisavač i dalje neće raditi, kontaktirajte kvalificiranog električara.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

Lexoni dhe ndiqni të gjitha udhëzimet para se të përdorni fshesën tuaj me korrent në mënyrë që të parandaloni rrezikun e zjarrit, shkarkesat elektrike, dëmtimet personale ose dëme gjatë përdorimit të fshesës me korrent. Ky udhëzues nuk mbulon të gjitha situatat e mundshme që mund të shfaqen. Kontaktoni gjithmonë me agjentin e servisit tuaj ose prodhuesin për probleme që nuk i kuptoni. Kjo pajisje është në përputhje me Direktivat e mëposhtme të KE-së: Drejtori: -2006/95/EC Voltazh i ulet Drejtori -2004/108/EC EMC Drejtori.



Ky është simboli paralajmërues i sigurisë.

Ky simbol ju paralajmëron për rreziqe të mundshme që mund t'ju dëmtojnë ose vrasin.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do të ndjekin simbolin paralajmërues të sigurisë dhe fjalët "PARALAJMËRIM" ose "KUJDES". Këto fjalë do të thonë:



Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime të rënda trupore ose vdekje.



Ky simbol do t'ju njoftojë për rreziqe ose praktika jo të sigurta që mund të shkaktojnë dëmtime trupore ose dëme materiale.

PARALAJMËRIM

- Mos e përdorni fshesë elektrike në qoftë se tejkë ose plug është dëmtuar apo i gabuar.
Në qoftë se tejkë është dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një miratuar LG Electronics Shërbimit Agjent për të shmangur ndonjë rrezik.
- Kjo pajisje nuk është qëllim për t'u përdorur nga persona (duke përfshirë edhe fëmijët) me reduktuar fizik, ndijor ose mendor aftësi, apo mungesa e përvojës dhe njohurive, nëse nuk u janë dhënë lidhur me mbikëqyrjen apo udhëzimi përdorimi i pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
Fëmijët duhet të mbikëqyrur për të siguruar se ata nuk luajnë me Pajisjen.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës nga 8 vjeç e lart. Gjithashtu dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike shqisore ose mendore ose persona që nuk kanë eksperience dhe njohuri por kanë informacion apo udhëzimet e duhura në lidhje me përdorimin e aparatit në një mënyrë të sigurt dhe për të kuptuar rreziqet që përben. Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparatit. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrjen nga një i rritur.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

PARALAJMËRIM

- Shkëpusni burimin e energjisë elektrike para riparimit ose pastrimit të njësisë ose kur fshesa nuk është në përdorim. Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesa elektrike ose dëmtime personale
- Mos perdoret në vakum, të lëngshme, allçi, substancave ose grimcat e vogla si çimento, djegie apo pirja e duhanit si cigare, ose hiri nxehtë në pastrim.
- Mos fshini me fshesë me korrent substanca të djegshme ose shpërthyes si benzinë, benzol, hollues, propan (lëngje apo gaze).
Avujt nga këto substanca mund të shkaktojnë rrezik zjarri ose shpërthimi. Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje ose dëmtim personal.
- Mos e kapni prizën apo fshesën me korrent me duar të njoma.
Veprimi i tillë mund të rezultojë në vdekje ose shkarkesë elektrike.
- Mos e hiqni nga priza duke tërhequr kordonin.
Veprimi i tillë mund të rezultojë në dëmtim të produktit ose shkarkesë elektrike. Për ta hequr nga priza, kapni spinën, jo kordonin.
- Mbajini flokët, rrobat e gjera, gishtat, dhe të gjitha pjesët e trupit larg nga të çarët dhe pjesët lëvizëse.
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtim personal.
- Mos e tërhiqni apo lëvizni fshesën nga kordoni, mos e përdorni kordonin si dorezë, mos e mbyllni derën mbi kordon apo ta tërhiqni kordonin ndaj cepave dhe anëve të mprehta. Mos e lejoni fshesën të shkeli mbi kordon.
Mbajeni kordonin larg sipërfaqeve të nxehta.
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtim personal, zjarr ose dëmtim të produktit.
- Mos e lejoni që të përdoret si lodër. Vëmendje më e madhe është e domosdoshme kur përdoret nga ose pranë fëmijëve.
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- Mos vazhdoni të fshini nëse duket se mungon apo është dëmtuar ndonjë pjesë.
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. Në këto raste, kontaktoni Agjentin e Servisit të LG Electronics për të shmangur rreziqet.
- Mos përdorni zgjatues me këtë fshesë me korrent
Mund të shkaktohen rreziqe zjarri ose dëmtime të produktit.
- Përdorimi i voltazhit të përshtatshëm.
Përdorimi i voltazhit të gabuar mund të rezultojë në dëmtim të motorit dhe dëmtime të mundshme të përdoruesit. Voltazhi i përshtatshëm është i paraqitur në pjesën e pasme të fshesës me korrent.
- Fikni të gjithë çelësat para se ta hiqni nga priza.
Moskryerja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtim personal.
- Mos e ndërroni spinën në asnjë mënyrë.
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në shkarkesë elektrike ose dëmtime personale ose dëmtim të produktit. Veprimi i tillë shkakton vdekje. Nëse spina nuk përshtatet, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar për të vendosur një prizë të përshtatshme.
- Riparimet e pajisjeve elektrike mund të kryhen vetëm nga inxhinierët e kualifikuar për shërbime.
Riparimet e gabuara mund të sjellin rreziqe të mëdha për përdoruesin.
- Mos e vini në prizë nëse çelësi i kontrollit nuk është në pozicionin OFF(Fikur).
Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit. (Në varësi të modelit)
- Mbajini fëmijët larg dhe kini parasysh pengesat kur mblidhni kordonin për të parandaluar aëmtime personale.
Kordoni lëviz shpejt kur mblidhet. (Në varësi të modelit)
- Kablli përmban tela elektrike. Mos e përdorni nëse është i dëmtuar, i prerë ose i çarë.
Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në vdekje ose shkarkesa elektrike. (Në varësi të modelit)

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

KUJDES

- Mos vendosni asnjë objekt në të çarat. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- Mos e përdorni kur të çarat janë të bllokuara: mbajeni të pastër nga pluhurat, copat, flokët, ose çdo gjë tjetër që mund të ulë qarkullimin e ajrit. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- Mos e përdorni fshesën me korrent pa depozitë pluhurash dhe/ose filtrat e vendosur. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur objekte të forta të mprehta, lodra të vogla, gjilpëra me kokë, kapëse letrash, etj. Ato mund të dëmtojnë pastruesin ose koshin e pluhurave.
- Mbajeni fshesën me korrent në ambiente të brendshme. Vendoseni larg fshesën me korrent pas përdorimit për të parandaluar që të shkelni mbi të.
- Përdorni vetëm pjesë të prodhuara ose të rekomanduara nga Agjentët e Servisit të LG Electronics. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- Përdoreni vetëm siç përshkruhet në këtë manual. Përdoreni vetëm me aksesore dhe pajisje shtesë të rekomanduara dhe të aprovuara nga LG. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- Për të shmangur dëmtime personale dhe për të parandaluar rënien e pajisjes kur pastroni shkallët, vendosni gjithmonë në fundin e shkallëve. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim personal ose dëmtim të produktit.
- Përdorni koka aksesore në modalitetin për divanë. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- Sigurohuni që filtrat (filtri i shkarkimit dhe filtri i sigurisë së motorit) janë plotësisht të thatë para vendosjes në pajisje. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- Mos e thani filtrin në sobë ose furrë me mikrovalë. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në rrezik zjarri.
- Mos e thani filtrin në një tharëse rrobash. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në rrezik zjarri.
- Mos e thani pranë një flake të pambuluar. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në rrezik zjarri.
- Pastrojeni gjithmonë depozitën e pluhurave pas fshirjes së pastruesve dhe zbutësve të tapeteve, substancave pluhur dhe pluhurit të imët. Këto produkte bllokojnë filtrat, ulin qarkullimin e ajrit dhe mund të shkaktojnë dëmtime për pastruesin. Mospastrimi i depozitës së pluhurave mund të shkaktojë dëmtime të rënda ndaj pastruesit. (Në varësi të modelit)
- Mos e kapni dorezën e depozitës kur lëvizni fshesën me korrent. Trupi i fshesës me korrent mund të bjerë kur ndahen depozita me trupin. Mund të shkaktohen dëmtime personale ose dëmtime të produktit.
- Ju duhet të kapni dorezën transportuese kur lëvizni fshesën me korrent. (Në varësi të modelit)
- Nëse pas boshatisjes së depozitës së pluhurave sinjali tregues është i ndezur (i kuq), pastroni depozitën e pluhurave. Mosarritja e kësaj mund të rezultojë në dëmtim të produktit. (Në varësi të modelit)

Mbrojtësi Termal:

Kjo fshesë me korrent ka një termostat special që mbron fshesën me korrent në rast mbinxehje të motorit. Nëse fshesa me korrent fiket papritur, fikni çelësin dhe higieni fshesën nga priza. Kontrolloni fshesën me korrent për burime të mundshme të mbinxehjes si depozita e pluhurave e mbushur, një tub i bllokuar ose një filtër i bllokuar. Nëse zbulohen këto situata, rregullojini dhe prisni për të paktën 30 minuta para se të përdorni fshesën me korrent. Pas periudhës 30 minutëshe, rivendoseni fshesën me korrent në spinë dhe ndizni çelësin.

Важни безбедносни УПАТСТВА

Чита и следи сите инструкции, пред да го користите вашиот правосмукалка за да се спречи ризикот од пожар, електричен шок, лични повреди или оштетување при користењето на правосмукалка. Ова упатство не ги покриваат сите можни услови кои можат да се појават. Секогаш јавете се во вашата услуга агент или производителот за проблеми кои што не го разбирате. Овој уред е во согласност со следните ЕУ директиви: -2006/95/ЕС Ниско Напон Директива-2004/108/ЕС ЕМС Директивата



Ова е безбедноста на алармирање симбол.

Овој симбол ќе сигнали за потенцијалните опасности кои можат да убијат или повредат ќе и други.

Сите пораки ќе следи безбедноста на безбедноста и алармирање симбол или зборот "ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ" или "ВНИМАНИЕ." Овие зборови значи:

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој симбол ќе ти предупреди на опасноста небезбедни или практики кои би можело да предизвика сериозни телесни повреди или смрт.

ВНИМАНИЕ

Овој симбол ќе ти предупреди на опасноста небезбедни или практики кои би можело да предизвика телесна повреда или имотна штета.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- **Не го користете правосмукалка моќност ако кабелот или приклучокот се оштетени или погрешни.**

Доколку кабелот е оштетен моќ, таа мора да биде заменет од страна на одобрен LG Electronics служба Агент за да се избегне опасноста.

- **Овој апарат не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи ги и децата) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење, освен ако тие не беа дадени надзор или инструкциите во врска со употребата на апаратот со лицето одговорно за нивната безбедност.**

Децата треба да се набљудува за да се осигури дека тие не се игра со апаратот.

- **Овој апарат можат да го употребуваат лица постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостиг на искуство и познавање, ако им биде овозможен надзор или инструкции во врска со употребата на апаратот на начин на кој ќе бидат безбедни и ќе ги разбираат можните ризици. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и корисничкото одржување не смее да биде извршувано од страна на деца без надзор.**

Важни безбедносни УПАТСТВА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- **Исклучи електричната снабдување пред сервисирање или чистење на единицата, кога чисти или не е во употреба.** Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во електрични шок, или лична повреда
- **При чистење не собирајте течности, сечила, супстанции или мали честички како цемент, запалени или супстанции што чадат, како цигари или врел пепел.**
- **Не вакуум запаливи или експлозивни материји, како што се бензинот, бензен, разредители, пропан (течности или гасови).** На гасови од овие супстанции може да создадат опасност од пожар или експлозија. Правејќи го тоа би можело да резултира со смрт или лична повреда
- **Не се справува со приклучокот или правосмукалка со влажни раце** Правејќи го тоа би можело да резултира со смрт или електрични шок.
- **Не Исклучете со влечење на јаже** Правејќи го тоа би можело да резултира во оштетување на производот или електрични шок. За да Исклучете, фатиме приклучокот, а не кабелот.
- **Чувајте коса, широка облека, прсти, и сите делови на телото далеку од места и подвижни делови.** Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во електрични шок, или лична повреда.
- **Не се повлечат или да носат со јаже, кабел користење на рачката, во близина на влезот за кабелот, или повлечете врвца околу остри рабови или агли. Не се работи правосмукалка преку кабелот. Чувајте кабелот подалеку од загреан површини.** Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во електрични шок, или лична повреда или пожар или производ штета.
- **Не дозволувајте да се користат како играчка. Затвори внимание потребно е кога се употребува од страна на или во близина на децата.** Лична повреда или оштетување на производот може да резултира
- **Не користете правосмукалка ако таа е под вода.** Лична повреда или оштетување на производот може да резултира. Во овие случаи, јавете се на LG Electronics служба Агент за да се избегне опасноста
- **Не продолжи да вакуум ако има делови се појавуваат исчезнати или оштетени.** Лична повреда или оштетување на производот може да резултира. Во овие случаи, јавете се на LG Electronics служба Агент за да се избегне опасноста.
- **Не користете продолжување мозок со оваа правосмукалка** Опасност од пожар или производ штета би можело да резултира
- **Користење на соодветен напон.** Користење на несоодветна напон може да резултира во оштетување на моторот и можни повреди на корисникот. Соодветен напон е регистриран на дното на правосмукалка.
- **Исклучи сите контролира пред unplugging.** Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во свештеничка шок или лична повреда.
- **Не менувајте го вклучи во било кој начин.** Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во електрични шок, или лична повреда или оштетување на производот. Правејќи го тоа резултира со смрт. Приклучок Ако не се вклопува, контактирајте со квалификуван електричар за инсталирање на соодветен излез.
- **Поправка на електрични апарати може само да се врши од страна на квалификуван сервис инженери.** Неправилно поправки може да доведе до сериозни опасности за корисникот.
- **Не приклучок во контрола на топката, ако не е во позиција OFF.** Лична повреда или оштетување на производот може да резултира. (Во зависност од моделот)
- **Чувајте ги децата подалеку и пазете на опструкции кога замотуваат кабелот за да се спречи лична повреда** Брзо се движи кабелот кога замотуваат. (Во зависност од моделот)
- **На црево содржи електрични жици. Не користете ја ако се оштетени, сече или пробие.** Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира со смрт, или електро шок. (Во зависност од моделот)

ВНИМАНИЕ

- **Не ги сите предмети во отворите.** Неуспех да се стори тоа би можело да резултира во оштетување на производот.
- **Не користете со секое отворање на блокирани: задржи слободни од прашина, Дефтин, коса, и нешто што може да го намали протокот на воздух.** Неуспех да се стори тоа би можело да резултира во оштетување на производот.
- **Не користете правосмукалка без прав тенк и / или филтри во место.** Неуспех да се стори тоа би можело да резултира во оштетување на производот.
- **Не користете правосмукалка да земам тврдиот остри предмети, мали играчки, хартија, клипови и др** Тие можат да наштетат на веш или прав за губре.
- **Магазин на правосмукалка во затворен простор.** Стави правосмукалка далеку по употребата да се спречи слободен над него.
- **Користат само делови произведени или препорачани од страна на агентите на LG Electronics служба.** Неуспех да се стори тоа би можело да резултира во оштетување на производот.

Важни безбедносни УПАТСТВА

ВНИМАНИЕ

- **Користете само како што се опишани во овој прирачник. Користете само LG препорача а или одобрени додатоци додатоци.**
Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во лична повреда или оштетување на производот.
- **За да се избегнат лична повреда и за спречување на машина за чистење кога паѓа од скалите, секогаш тоа место на дното на скалите.**
Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во лична повреда или оштетување на производот.
- **Користете галантерија прскалки во софата на владата.**
Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во оштетување на производот
- **Осигурај се дека филтри (филтер за издувните гасови и безбедноста на моторни филтер) се целосно суви пред замена во машина.**
Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во оштетување на производот
- **Не сува на филтерот во рерна или микробранови.**
Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во опасност од пожар
- **Не сува на филтерот во облека фен.**
Неуспех да се стори тоа би можело да резултира во опасност од пожар
- **Не израмни во близина на отворен пламен.**
Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во опасност од пожар
- **Секогаш чисти прашина бин по правосмукалка или ароматизатори средства за чистење теписи, прашоци и фина прашина.**
Овие производи пречка на филтри. Намалување на температурата и може да предизвика оштетување на почиста
Неуспехот да се чисти прашина канта може да предизвика трајно оштетување на почиста
(Во зависност од моделот)
- **Не сфати резервоарот се справува кога ќе се движат на правосмукалка,**
Правосмукалка на телото може да падне кога одвојува резервоарот и тело. Лична повреда или оштетување на производот може да резултира. Треба да ја фатиме дарак справува кога ќе се движат во правосмукалка
(Во зависност од моделот)
- **Ако после празнење на резервоарот на прав показател е на светлината (црвено), чисти прашина резервоар**
Неуспехот да се стори тоа би можело да резултира во оштетување на производот. (Во зависност од моделот)

Термо-заштитник:

Оваа правосмукалка има посебен термостат што штити правосмукалка во случај на моторни прегрејување. Ако правосмукалка одеднаш се затвора off, исклучете ја префрлиш и Исклучете правосмукалка Проверете правосмукалка за можен извор на прегрејување, како што се целосно прав тенк, блокирана црево или запушена филтер Доколку овие услови се found.fix нив и да чекаат на најмалку 30 минути пред да се обидува да го користите правосмукалка. По 30 минути period.plug на правосмукалка назад и вклучете го префрлиш LF на правосмукалка сеуште не run.contact квалификувано LG овластен сервис Прелистувач.

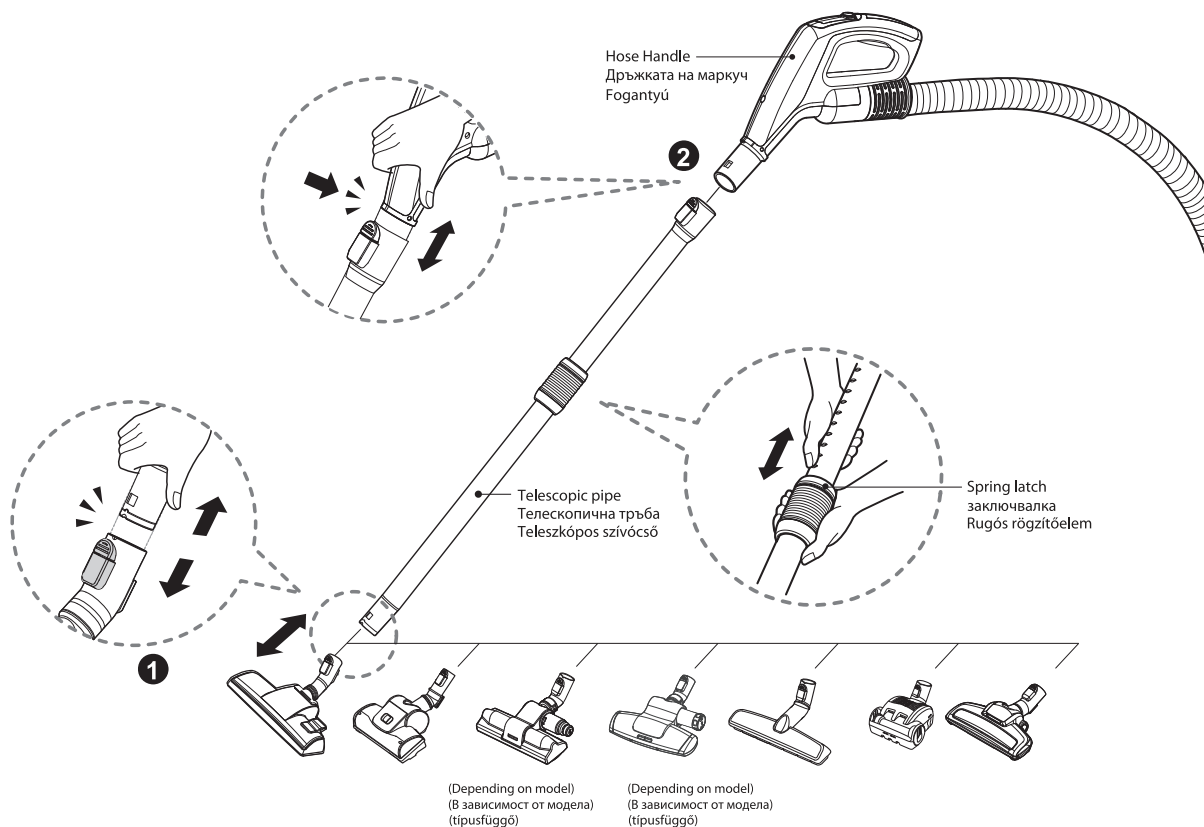
How to use

Как да използвате

A készülék használata: A porszívó összeszerelése

Assembling vacuum cleaner

Монтаж на прахосмукачката



- 1** Carpet and Floor nozzle (depending on model)
Накрайник с 2 позиции (в зависимост от модела)
Padló- és szőnyegtisztító fej (típusfüggő)

Push telescopic pipe or dual pipe into the nozzle outlet.

Сложи телескопична тръба или двойна тръба на изхода на дюзата.

Dugja a teleszkópos csövet vagy a két hosszabbító csövet a gégecső végére.

- 2** Telescopic pipe (depending on model)
Телескопична тръба (в зависимост от модела)
Teleszkópos szívócső (típusfüggő)

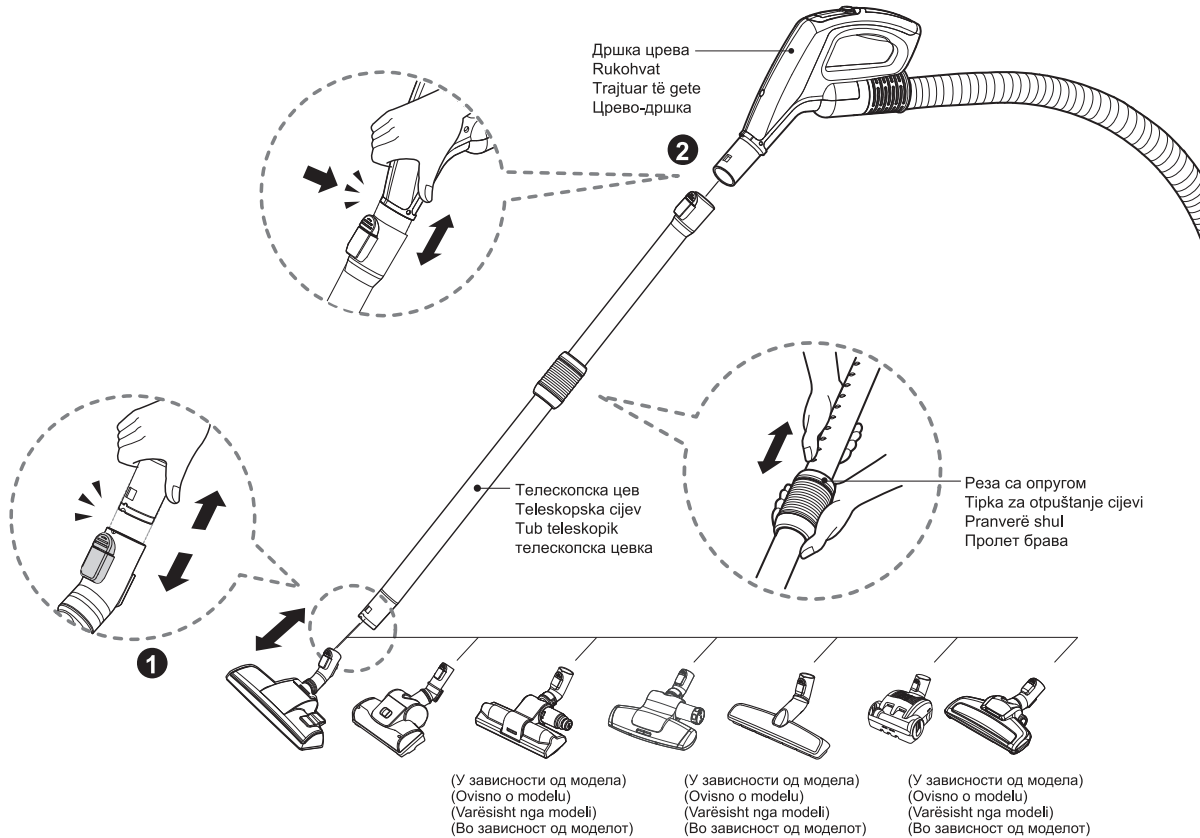
- Push the spring latch to release.
- Pull out the pipe to the desired length.
- Release spring latch to lock the pipe in position.

- Натиснете заключвалката докато се освободи
- Разширете тръбата до оптималната дължина.
- Пуснете палеца, за да заключите тръбата

- Nyomja le a rugós reteszt a kioldáshoz.
- Húzza ki a kívánt hosszúságúra a csövet.
- A rugós retesz felengedésével rögzítheti a csövet a megfelelő helyzetben.

Коришћење производа
Kako koristiti ovaj usisavač
Përdoreni këtë produkt
Како да ја користите

Склапање усисивача
 Sastavljanje usisavača
 Instaloni fshesë me korrent
 Монтирање на правосмукалката



- 1** Папучица за тепих и под (у зависности од модела)
 Četka za tepih i pod (ovisno o modelu)
 Qilim dhe hundë për dysheme (varësisht nga modeli)
 Килим и кат муцуна (во зависност од моделот)

Ставите папучицу на телескопску или двоструку цев.

Ставите телескопске cijevi или двоstruku cijev u utičnicu i četku.

Vënë tub teleskopik ose tub dyfishtë në prizë e hundë.

Притиснете ја телескопската цевка или двојната цевка во излезот од додатокот.

- 2** Телескопска цев (у зависности од модела)
 Teleskopska cijev (ovisno o modelu)
 Tub largpamës (varësisht nga modeli)
 Телескопските цевка (во зависност од моделот)

- Можете да притиснете резу са опругом за пуштање уређаја.
- Продужите цеву до исправне дужине.
- Сада пустите резу са опругом за закључавање цеву.

- Притисните tipku за otpuštanje cijevi.
- Produžite cijev na željenu dužinu.
- Otpustite tipku за otpuštanje cijevi.

- Ju mund ta shtyjë pranverë shul për lirim e pajisjes.
- Zgjasë tub për gjatësi saktë.
- Tani lirim pranverë shul të bllokuj tub.

- Притиснете ја пролетната брва за да се ослободи.
- повлечете ја цевката кон саканата долчина.
- пролетната брва ставете ја во првобитната позиција за да се заклучи.

How to use

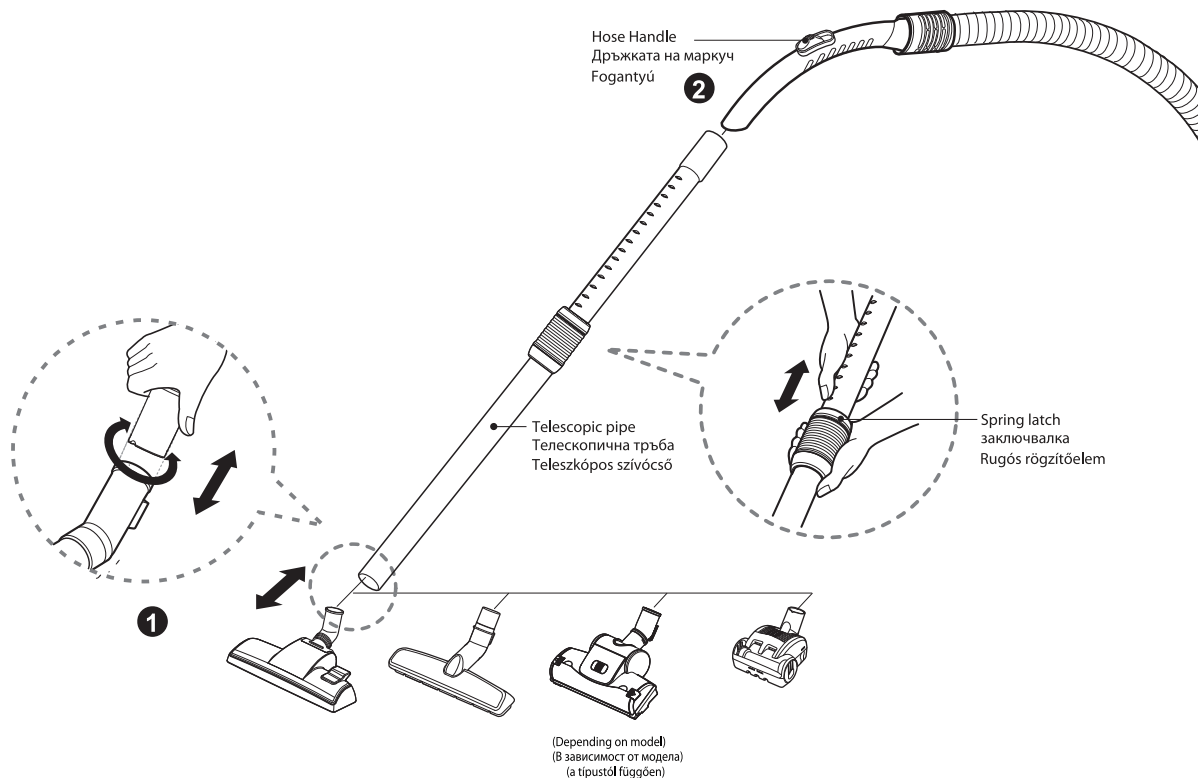
Как да използвате

A készülék használata:

Assembling vacuum cleaner

Монтаж на прахосмукачката

A porszívó összeszerelése



- 1 Carpet and floor nozzle (depending on model)**
Тупалка и подов накрайник (в зависимост от модела)
Padló- és szőnyegtisztító fej (a típustól függően)

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Поставете накрайника на телескопичната тръба

Csatlakoztassa a szívófejet a teleszkópos fémcsőhöz.

- 2 Telescopic pipe (depending on model)**
Телескопични тръби (в зависимост от модела)
Teleszkópos szívócső (a típustól függően)

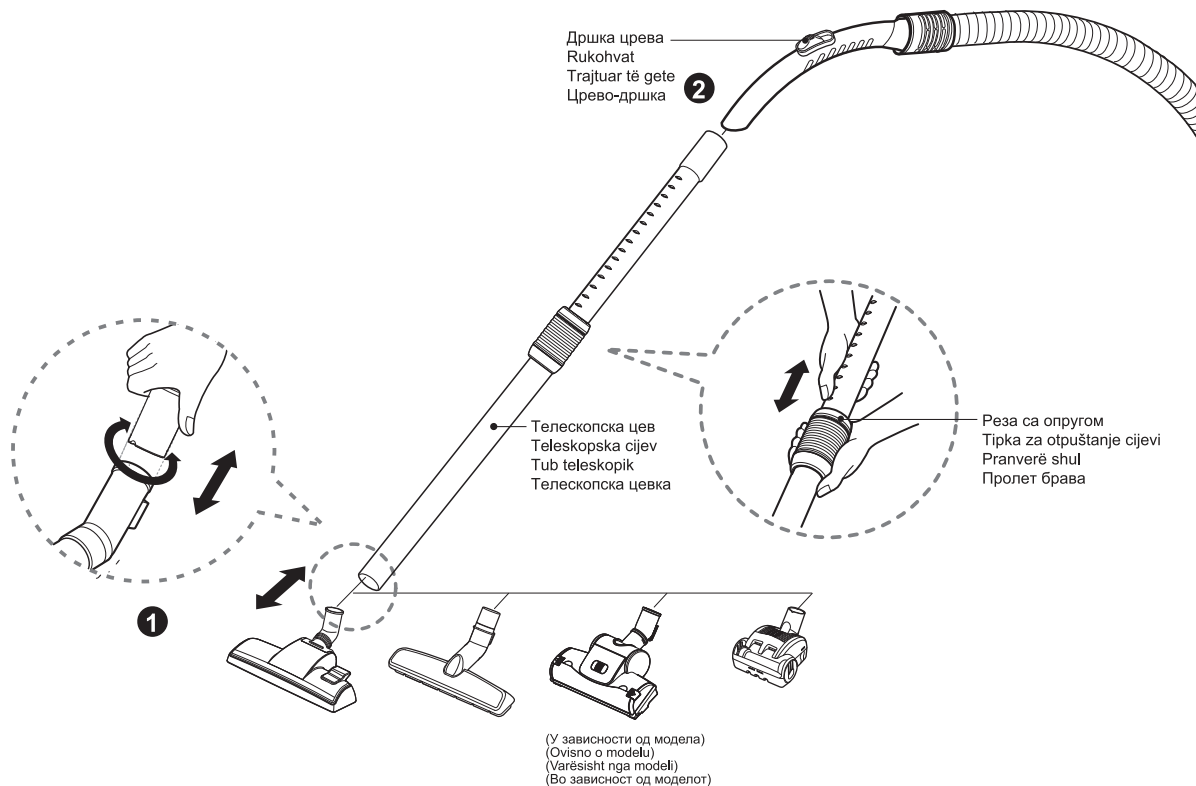
- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Поставете телескопичната тръба в дръжката на маркуча.
- Отключете заключалката

- A teleszkópos szívócsövet határozott mozdulattal csatlakoztassa a fogantyúhoz.
- A teleszkópos cső kihúzásához nyomja meg a rugós rögzítőelemet.
- A csövet húzza ki a kívánt hosszúságúra.

Коришћење производа Upotreba ovog proizvoda Përdoreni këtë produkt Како да ја користите

Склапање усисвача
Sastavljanje usisivača
Instaloni fshesë me korrent
Монтирање на правосмукалката



- 1** Папучица за тепих и под (у зависности од модела)
Терпн и млазница за подне (ovisno o modelu)
Qilim dhe hundë për dysheme (varësisht nga modeli)
Килим и кат муцуна (во зависност од моделот)

Поставите папучицу на телескопску цев.

Spojite četku s teleskopskom cijevi.

Instaloni vrimë në tub largpamës.

Притиснете го додатокот во телескопското луле.

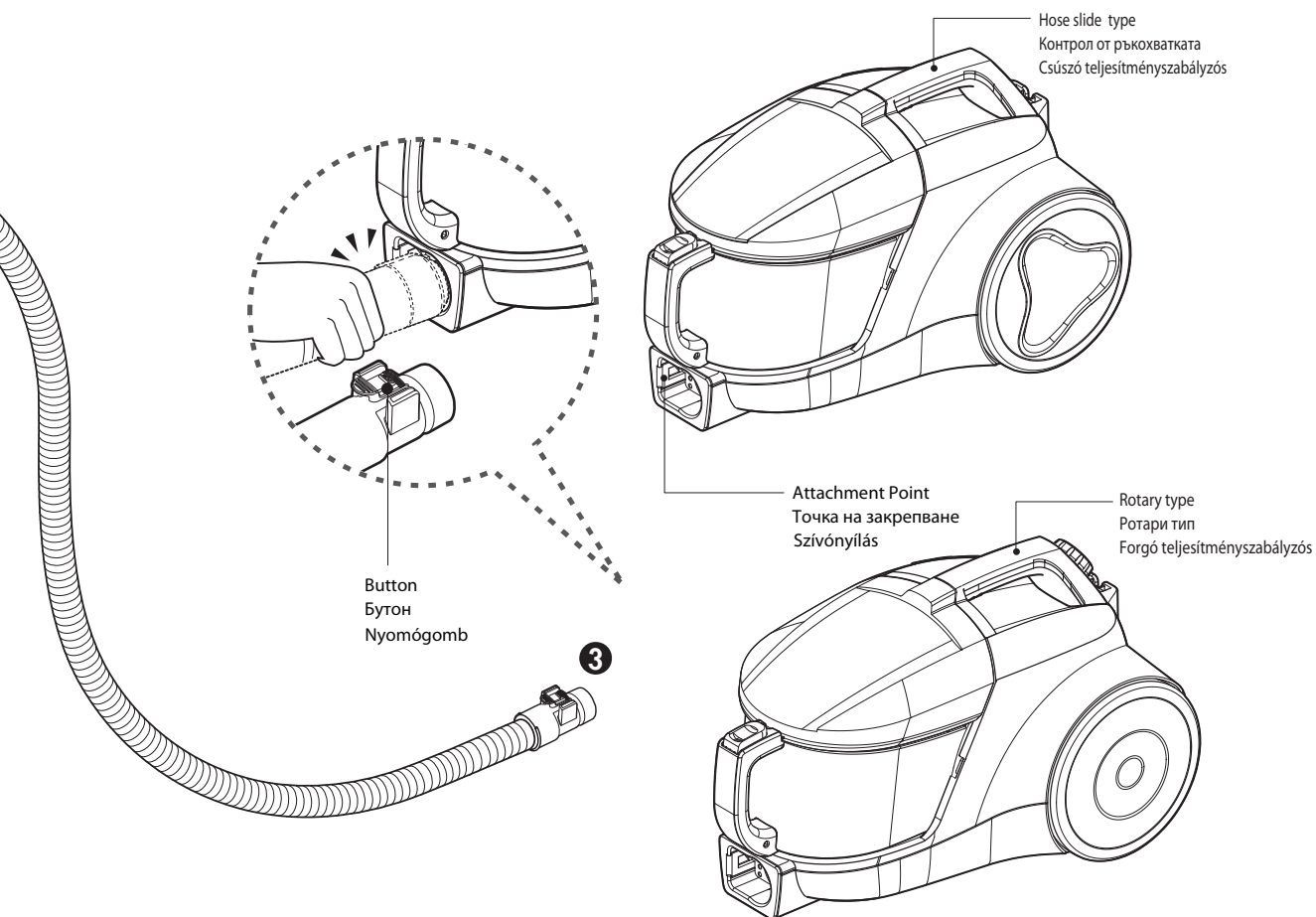
- 2** Телескопска цев (у зависности од модела)
Teleskopska cijev (ovisno o modelu)
Tub largpamës (varësisht nga modeli)
Телескопските цевка (во зависност од моделот)

- Инсталирајте телескопску цев на дршка црева.
- Проширите мало резу са опругом.
- Прилагодите цеви за оптималну дужину.

- Spojite teleskopsku cijev u rukohvat.
- Pritisnite tipku za отпуштанje cijevi.
- Podesite cijev na optimalnu dužinu.

- Instaloni tub largpamës në trajtimin e çorape.
- Zgjasë në pranverë shul pak.
- Rregullo tub për gjatësi optimale.

- Притиснете го телескопското црево во дршката.
- Проширете ја пролет бравата.
- Прилагодете ја цевката на оптималната должина.

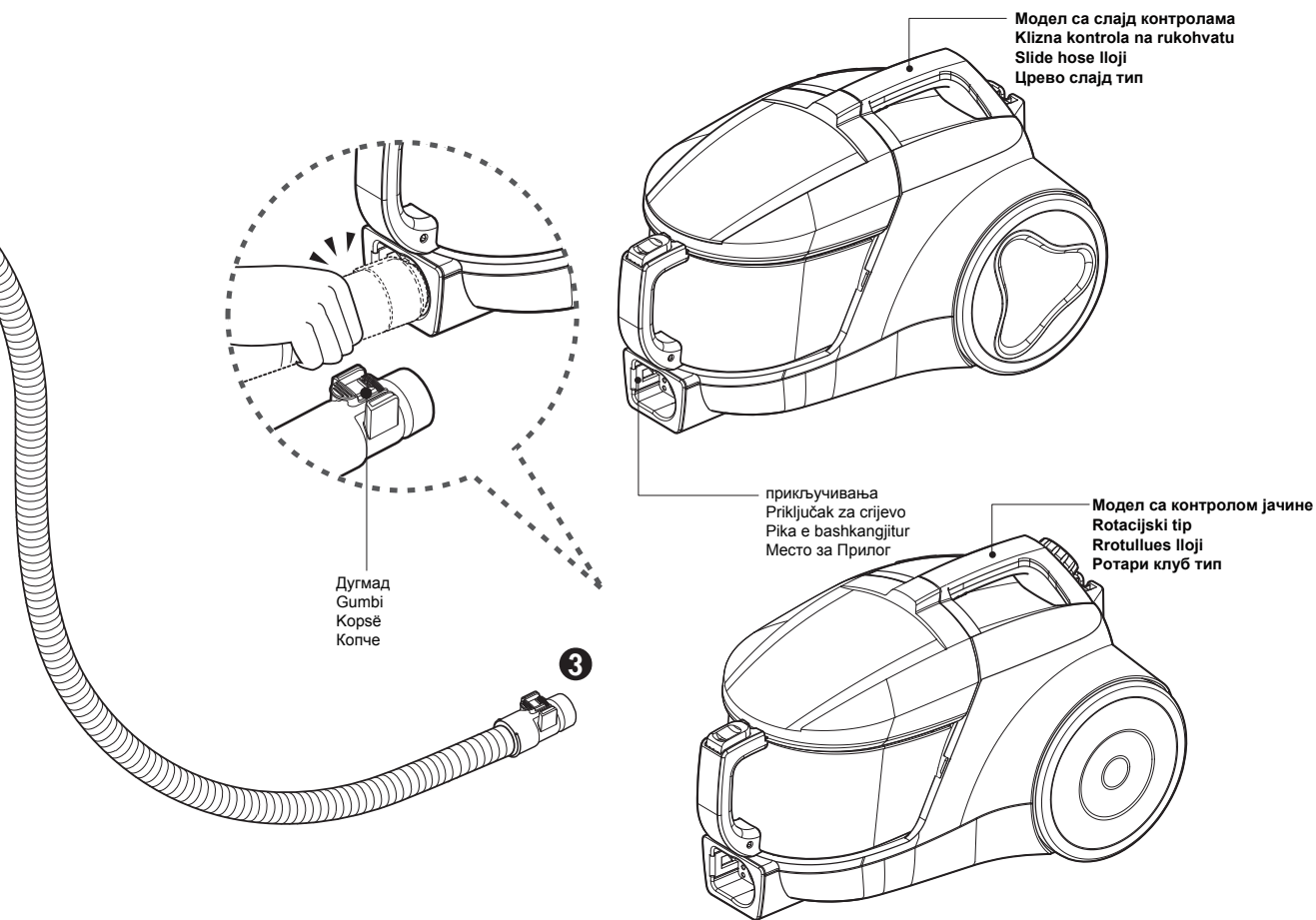


3 Connecting the hose to the vacuum cleaner Свържете маркуча на прахосмукачката A gégecső csatlakoztatása a porszívóhoz

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

Сложете тръбата в оказаното място на прахосмукачката
За да премахнете тръбата от прахосмукачката, натиснете бутона на тръбата и дръпнете.

Csatlakoztassa a gégecsővön található csőcsatlakozót a porszívó szívónyílásához.
A gégecső porszívóból történő eltávolításához nyomja meg a csőcsatlakozón található nyomógombot, majd húzza ki a csőcsatlakozót a porszívóból.



3 Повезивање црева са усисивачем
Spojite crijevo na usisivač
Lidhni tubin me fshesen me korent
Поврзување на црево за правосмукалка

Прикључите цев савитљивог црева на место прикључивања на усисивачу.
 Ако желите да уклоните црево са усивача, притисните дугме на прикључној цеви и извучите цев из усисивача.

Spojite crijevo na priključak za crijevo na tijelu usisivača.
 Ukoliko želite odvojiti crijevo od usisivača, pritisnite tipku na crijevu i izvucite ga.

Vënë tub në çorape, çorape dhe shtyjnë deri në pikën shtojcën e fshesë me korrent.
 Nëse doni të hiqni çorape elastike nga produkti, shtyjni butonin në tub, dhe të largojnë nga tub fshesë me korrent.

Поставете ја цевката во црево, и притиснете го црево во местото за прилог.
 Доколку сакате да го отстраните флексибилното црево од правосмукалката, притиснете го копчето на цевката, и извлекете ја цевката од правосмукалката.

How to use

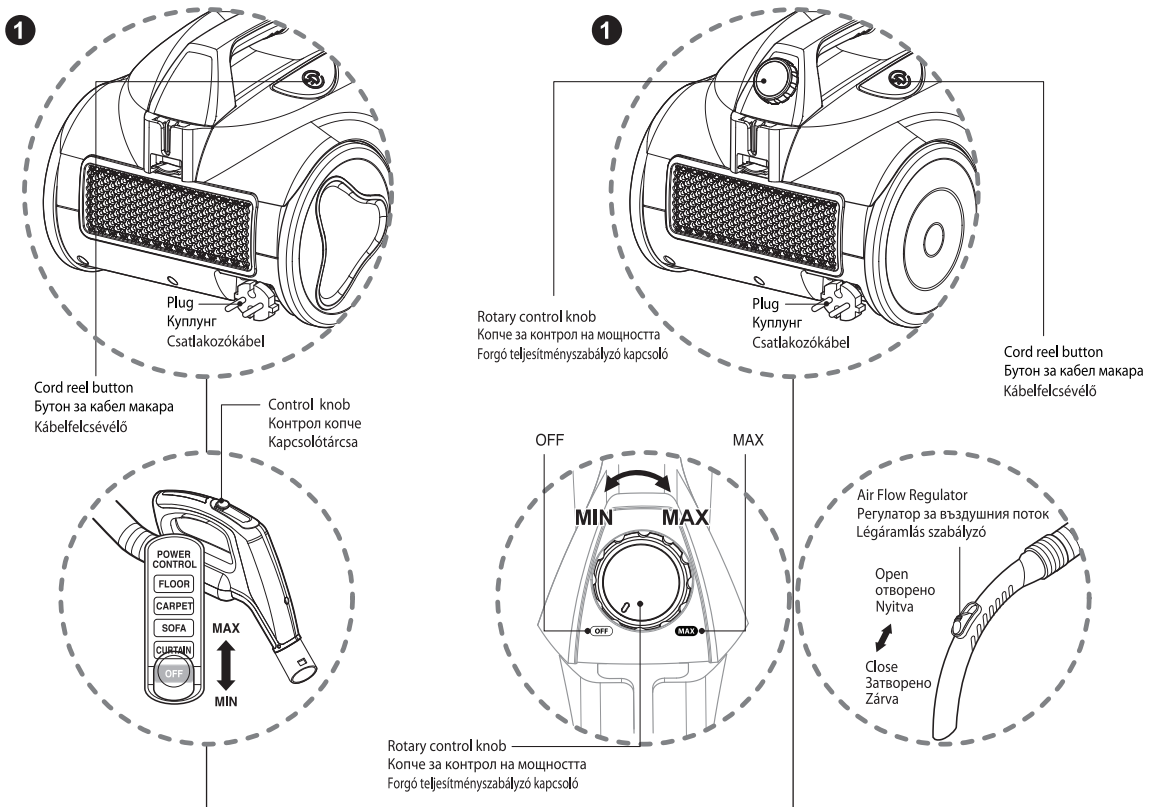
Как да използвате

A készülék használata:

Operating vacuum cleaner

Употреба на прахосмукачката

A porszívó használata



1 How to operate (Hose slide type)

Използване на прахосмукачка с контрол от дръжката
Használat (Csúszó teljesítményszabályzó a szívócsővön)

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

- Издърпайте кабела до желаната дължина и го включете в контакта
- Натиснете копчето на желаната всмукателна сила за да изберете силата на всмукване
- За да изключите плъзнете до позиция OFF
- Натиснете копчето за навиване на кабела след употреба

- A csatlakozókábelt húzza ki a megfelelő hosszúságúra, majd csatlakoztassa a hálózati aljzathoz.
- Állítsa a szívócső fogantyúján a szabályzó gombot a kívánt helyzetbe.
- A kikapcsoláshoz csúsztassa a szabályzó kapcsolót az OFF [K] állásba.
- A csatlakozókábel használat utáni visszahúzásához nyomja meg a kábelfelcsévéző nyomógombot.

1 How to operate (Rotary type)

Използване на прахосмукачка с контрол от корпуса
Használat (Forgó teljesítményszabályzó típus)

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Slide the rotary control knob to adjust the suction level.
- The flexible hose handle has a manual air flow regulator which allows you to briefly reduce the suction level.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

- Издърпайте кабела до желаната дължина и го включете в контакта
- Плъзнете копчето за всмукателната сила за да изберете силата на всмукване
- Меката тръба има ръчен контрол за всмукателната сила която ви разрешава внимателно да контролирате силата на всмукване
- Натиснете копчето за навиване на кабела след употреба

- A csatlakozókábelt húzza ki a megfelelő hosszúságúra, majd csatlakoztassa a hálózati aljzathoz.
- A szabályzó gomb elforgatásával állíthatja be a gép szívóerejét
- A gégecső fogantyúja kézi szívóerő-szabályzóval rendelkezik, amelynek segítségével a szívóerőt egyszerűen csökkentheti.
- A csatlakozókábel használat utáni visszahúzásához nyomja meg a kábelfelcsévéző nyomógombot.

Користите овај производ

Uпотреba ovog proizvoda

Përdoreni këtë produkt

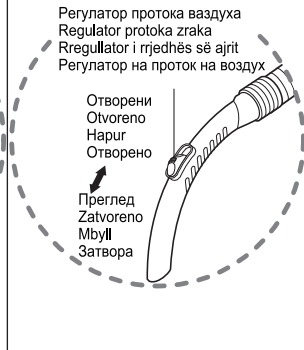
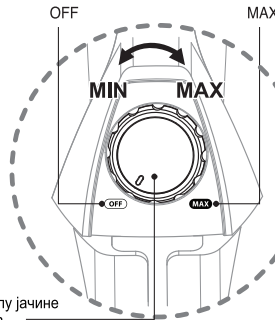
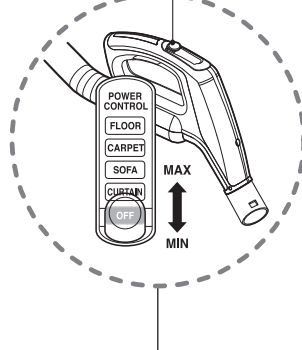
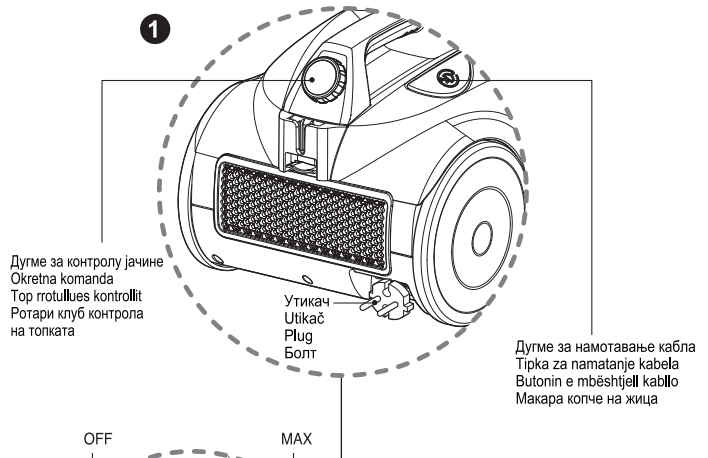
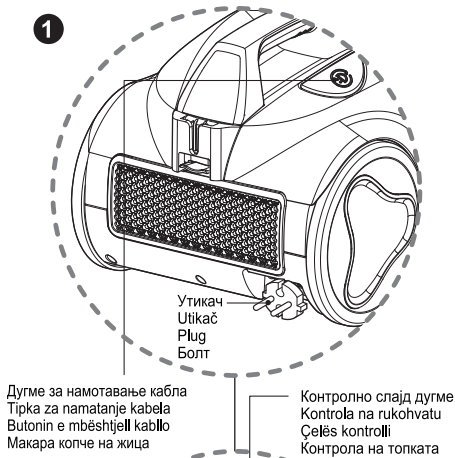
Како да ја користите

Коришћење усисивача

Uпотреba usisivača

Përdorimi fshesë me korrent

Операции на правосмукалка



Дугме за контролу јачине
Okretna komanda
Top rrotullues kontrollit
Ротари клуб контрола на топката

1 Коришћење производа (тип са слајд контролама)

Korištenje proizvoda (klizna kontrola na rukohvatu)

Përdorimi produktit (slide hose lloji)

Како да работат (чорали слајд тип)

- Извуците кабл до жељене дужине, и укључите га у утичицу.
- Поставите контролно дугме на дршки црева на жељени ниво .
- Да бисте искључили, поставите слајд контролно дугме на OFF.
- Притисните дугме за намотавање кабла да се врати кабл.

- Izvucite kabel na optimalnu dužinu te ga priključite na utičnicu.
- Stavite kliznu kontrolu snage u željeni položaj.
- Za isključivanje, kliznu kontrolu stavite u položaj OFF.
- Pritisnite tipku za namatanje kabla.

- Shtrihen kablllo në gjatësi optimale, dhe plug atë në prizë.
- Masën e krep kontrollin e ujis trajtuar për të zgjedhur një nivel të duhur.
- Për të fikur, kontrollin rëshqitje top gjendje të OFF.
- Shtypni butonin shtjellë kablllo të kthehen kordonin.

- Притиснете го копчето, за да ја стартувате правосмукалката.
- Ставете го контролното копче од црево-дршка, на потребната позиција.
- За да го исклучите, лизгајте го контролното копче во OFF позиција.
- По употребата притиснете го копчето за да го намотате кабелот во правосмукалката.

1 Коришћење производа (тип са контролом јачине)

Korištenje proizvoda (rotacijski tip)

Përdorimi produkt (rrotullues lloji)

Како да работат (Ротари тип)

- Извуците кабл до жељене дужине, и укључите га у утичицу.
- Окрените дугме за контролу јачине да одаберете жељену снагу усисавања.
- На дршки црева се налази регулар протока ваздуха који омогућава смањивање снаге усисавања.
- Притисните дугме за намотавање кабла да се врати кабл.

- Izvucite kabel na optimalnu dužinu te ga priključite na utičnicu.
- Namjestite okretnu komandu na željenu razinu snage.
- Fleksibilni rukohvat ima ručni regulator protoka zraka koji nakratko omogućuje smanjenje razine usisa.
- Pritisnite tipku za namatanje kabla.

- Shtrihen kablllo në gjatësi optimale, dhe plug atë në prizë.
- Masën e top rrotullues kontroll për të zgjedhur në nivelin e dëshiruar të forcës.
- Aktualisht merret e ujis fleksibile ka një rregullator për rrjedhjen e ajrit, dhe ju mund të shkurtimisht zvogëlojë nivelin e forcës.
- Shtypni butonin shtjellë kablllo të kthehen kordonin.

- Притиснете го копчето, за да ја стартувате правосмукалката.
- Лизгајте го рото контролното копче за да ја прилагодите правосмукалната моќ.
- Флексибилното црево-рачка има мануелен регулар на воздух, што ви овозможува да ја намалувате моќта на правосмукалната јачина.
- По употребата притиснете го копчето за да го намотате кабелот во правосмукалката.

⚠ WARNING!

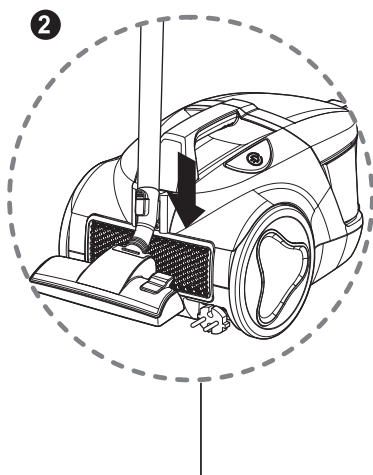
No suction liquids.
Suction liquids can cause defects.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !

Няма изсмукване на течности.
Изсмукването на течности може да причини дефекти.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tilos a folyadékszívás.
A folyadékszívás meghibásodásokat okozhat.



2 Park mode
Паркинг режим
Parkolás mód

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.

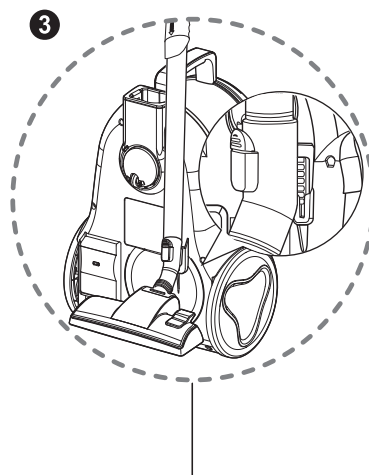
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the side of vacuum cleaner.

- За да преместите мебел по време на чистене, може да използвате Паркинг режима която придържа меката тръба и накрайник

- Поставете куката на накрайника в слота от задната страна на прахосмукачката.

- Ha porszívózás közben el szeretne mozdítani egy kisebb bútort vagy például szőnyeget, használja a parkolás módot, ami ez idő alatt megtartja a porszívó csövet és szívófejét.

- A szívócsövön található kampót helyezze a porszívó hátulján található nyílásba, így állítsa a szívócsövet függőleges állásba.



3 Storage
Съхранение на продукта
A porszívó tárolása

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.

- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.

- След като изключите прахосмукачката и извадите кабела от контакта натиснете бутона за навиване на кабела и той ще се навие автоматично.

- Може да съхранявате прахосмукачката си във вертикално положение като поставите куката в слота на дъното на прахосмукачката.

- A csatlakozókábel használat utáni visszahúzásához nyomja meg a kábel felcsévéző nyomógombot.

- Függőleges helyzetben is tudja tárolni a porszívót: ekkor a szívócsövön található kampót helyezze a porszívó alján található nyílásba, így állítsa a szívócsövet és a porszívót függőleges állásba.

⚠ Упозорење!

Нема течности за усисавање.
Течност за усисавање може да проузрокује оштећења.

⚠ Upozorenje!

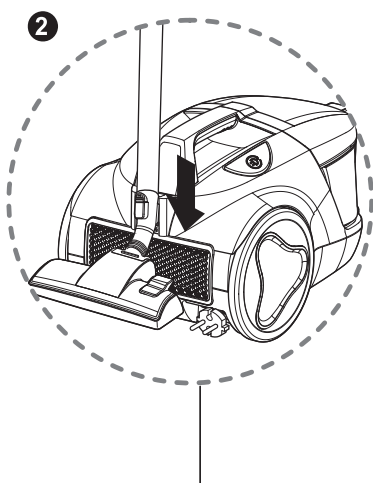
Bez usisavanja tekućine.
Usisavanje tekućine može izazvati kvar.

⚠ Kujdes!

Mos thithni lëngje.
Thithja e lëngjeve mund të shkaktojë defekte.

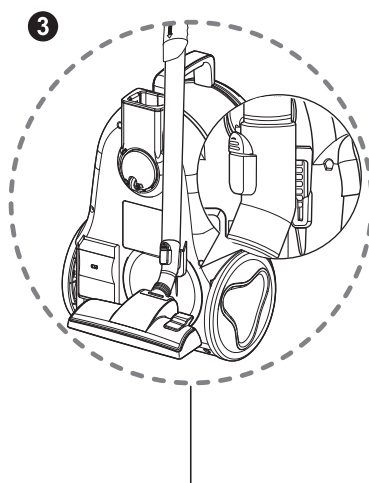
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нема вшмукување течности.
Вшмукувањето течности може да предизвика дефекти.



2 Режим паркирања Način parkiranja Mënyra e parkimit Парк на владата

- Када желите да померите намештај, или мали тепих, можете да користите режим паркирања да подржи флексибилни црева и млазница.
 - Поставите куку на папучици у постоље на страни усисивача.
- Ukoliko tijekom usisavanja trebate premjestiti manji namještaj ili tepih, možete usisivač staviti u položaj za parking kako bi crijevo i cijev imali oslonac.
 - Stavite kuku na četki u utor na bočnoj strani usisivača.
- Kur të doni të hyni mobilje të vogla ose qilim, ju mund të përdorni mënyra parkimi për të mbështetur çorape elastike dhe grykë.
 - Vendos shpëtoј i vrimë në çarë në njërën anë e fshesë me korrent.
- Кога сакате да ја зачувате статична за време на правосмукање, за да поместите дел од мебелот или черга, ставете ја правосмукалката на парк операцијата, за да ја поддржите флексибилната цевка и додатокот.
- Лизгајте ја јадицатана папучицата во слотот кој се наоѓа странично на правосмукалката.



3 Складиштење производа Skladištenje proizvoda Magazinimi i produktit Простор за чување

- Када исклучите усисивач, можете да притиснете дугме за автоматско намотавање кабла за премотавање кабла уназад.
- Можете држати ваше усисивачем у вертикалном положају. У том случају, можете да поставите куку на папучици у постоље на дну усисивача.
- Nakon što isključite usisivač, pritisnite tipku za automatsko namatanje kabla.
- Можете pohraniti usisivač u okomitom položaju. Tada možete kuku na četki staviti u utor usisivača.
- Pasi ta fik fshesë me korrent, ju mund të shtypni butonin e mbështjell palcës kurrizit të ktheheј automatikisht.
- Ju mund të ruajë vakum tuaj të pastër në një pozicion vertikal. Në këtë rast, ju mund t'i shpëtoј i vrimë në çarë në pjesën e poshtme të fshesë me korrent.
- Кога ќе ја исклучите директно и од струја правосмукалката, притиснете го копчето кое го рекулира намотувањето на кабелот, за автоматски да го собере навнатре.
- Можете да ја чувате правосмукалката во вертикална позиција, со лизгање на јадицата на додатокот во слот-от кој се наоѓа на долната страна од правосмукалката.

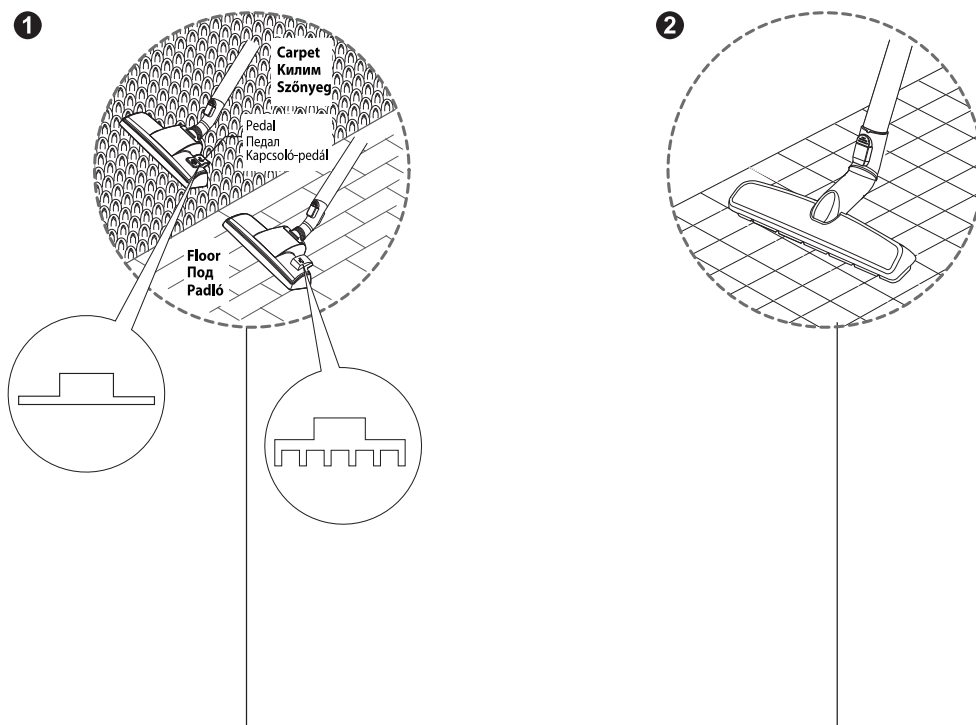
How to use Как да използвате

A készülék használata:

Using carpet and floor nozzle / Hard Floor Nozzle

Използване на накрайника за подове и килими /
Накрайник за твърди настилки

A padló- és szőnyegtisztító fej használata /
Keménypadló fej



1 Carpet and floor nozzle (depending on model) Накрайник за килими и подове (в зависимост от модела) Padló- és szőnyegtisztító fej (a típustól függően)

• The 2 position nozzle

This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.

• Carpet or rug position

Press the pedal to lift the brush up.

• Hard floor position (tiles, parquets floor)

Press the pedal to lower brush.

• Накрайник с две позиции

Накрайника има педал който ви разрешава да промените режима на всукване в зависимост на вида под за почистване .

• Позиция килим

Натиснете педала за показване на четката.

• Позиция твърд под

Натиснете педала за прибиране на четката.

• Kétállású szívófej:

A szívófej kapcsolópedállal rendelkezik, amely lehetővé teszi a tisztítani kívánt felülethez alkalmas szívófej kiválasztását.

• Kemény burkolat-állás (kőburkolat, parketta stb.)

A kefe leeresztéséhez nyomja meg a pedált.

• Szőnyeg vagy szőnyegpadló-állás

Nyomja a pedált a másik állásba, ekkor a kefe felemelkedik.

2 Hard Floor Nozzle (depending on model) Накрайник за твърди подове(в зависимост от модела) Keménypadlós szívófej (a típustól függően)

• Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc)

• Ефективно почистване на твърди подове (дърво, балатум и др)

• A kemény padló (fa, linóleum, stb.) hatékony tisztítása

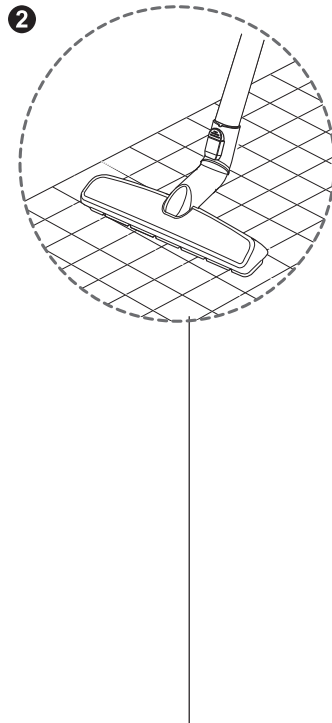
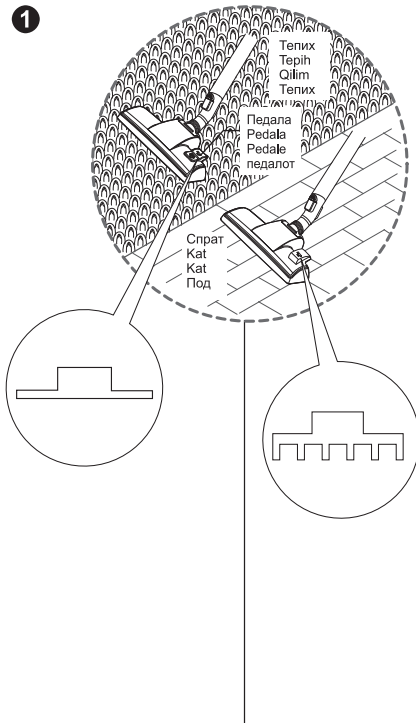
Коришћење производа

Korištenje ovog proizvoda

Përdoreni këtë produkt

Како да ја користите

Коришћење папучица за под и тепих /
Папучица за тврде подове
Коришћење четке за тепих и под /
Nastavak za tvrde podove
Perdorni gryke per qilim dhe dysheme /
Furça për Dysheme të Fortë
Користење на тепих и кат додаток /
Додаток/папуча за цврсти подови



1 Папучица за тепих и под (У зависности од модела)
Četka za tepih i pod (ovisno o modelu)
Gryke për qilim dhe dysheme (varësisht nga modeli)
Додаток за теписи и подови (во зависност од моделот)

- **Папучица са 2 позиције**
Производ има педалу, а можете користити педале за промену положаја према врсти пода.
- **Позиција за тепих или крпару**
Можете да притиснете педалу како би подигли четку.
- **Позиција за чврсте подове (плочице или паркет)**
Притисните педалу како би спустили четку.
- **Četka s dva položaja**
Proizvod ima pedalu koju možete koristiti za promjenu pozicije ovisno i vrsti poda.
- **Pozicija za tepih ili pod**
Možete pritisnuti pedalu za podizanje četkica.
- **Pozicija za tvrdi pod** (keramičke pločice i parket podovi)
Pritisnite pedalu za spuštanje četkica.
- **Grykë me 2 pozita**
Produkti është një pedale, dhe ju mund të përdorni pedale të ndryshojë pozicionin sipas llojit të katit.
- **Pozicion për qilim apo qilim**
Ju mund të shtypni pedale për të nritur furçë.
- **Pozicion për pozitën e vështirë kat** (pllaka dhe parket kate)
Ju mund të shtypni pedale për të ulur furçë.
- **Додаток за 2 позици**
Овој додаток ви овозможува да го употребувате за теписи и подови, само со притискање на педала која се наоѓа на самиот додаток.
- **тепих или черга позиција**
Притиснете го педалот за да се крене четката.
- **Цврст под** (плочки, паркет)
Притиснете го педалот за спуштање на Четката.

2 Папучица за тврде подове (У зависности од модела)
Četka za tvrdi pod (ovisno o modelu)
Grykë për katin e vështirë (varësisht nga modeli)
Хард кат Nozzle (во зависност од моделот)

- Ефикасно чистење тврди подови (дрво, линолеум, итд.)
- Učinkovito čišćenje tvrdih podova (drvene, linoleum, itd.)
- Pastrimi i efektshëm i kateve vështirë (druri, linoleum, etj)
- Ефикасно чистење на тврди подови (дрво, линолеум, итн)

How to use

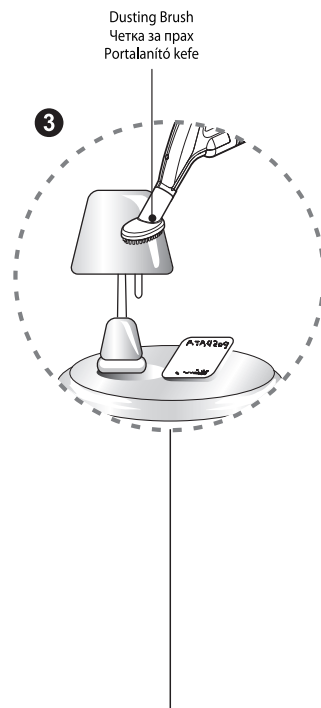
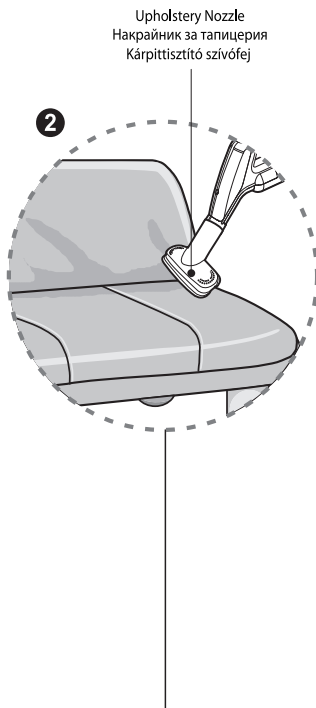
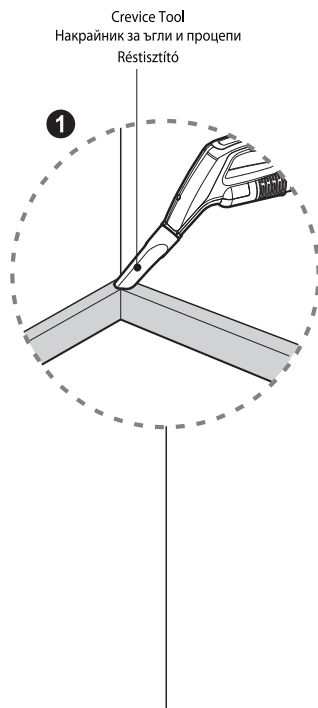
Как да използвате

A készülék használata:

Using accessory nozzles

Използване на допълнителните накрайници

Forgalomban lévő egyéb szívófejek



1 Crevice Tool (depending on model)

Накрайник за ъгли и процепи (в зависимост от модела)
Réstisztító(típusfüggő)

- Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.
- С накрайника за ъгли и процепи се почистват трудно достъпни места, като зад възглавниците на дивана.
- A réstisztító nehezen hozzáférhető helyek, pókhálók eléréséhez, illetve kanapék párnái közötti rések tisztításához használható.

2 Upholstery Nozzle (depending on model)

Накрайник за тапицерия(в зависимост от модела)
Kárpittisztító szívófej (típusfüggő)

- Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.
- С накрайника за тапицерии може да почиствате матраци и др.
- A kárpittisztító kefe kárpitok, matracok stb. tisztításához használható.

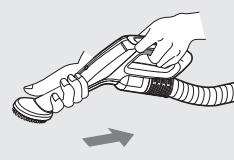
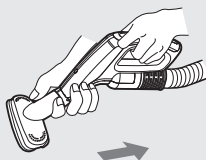
3 Dusting Brush (depending on model)

Четка за прах (в зависимост от модела)
Portalanító kefe (típusfüggő)

- Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.
- С четката за прах може да почиствате картинни рамки, мебели, книги и други неравни повърхности.
- A portalanító kefe képek, ágykeretek, bútorkeretek, könyvek, valamint egyéb egyenetlen felületek tisztítására alkalmas.

NOTICE

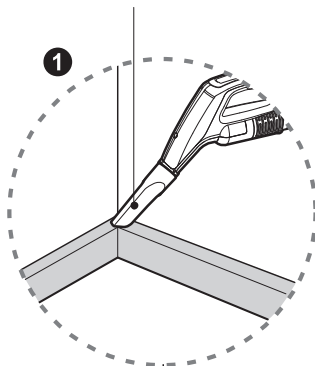
Use accessory in the sofa mode.



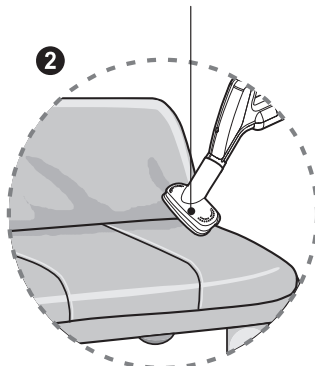
Коришћење производа Upotreba ovog proizvoda Përdorenë këtë produkt Како да ја користите

Коришћење додатних папучица
Upotreba dodatnih nastavaka
Perdorni aksesoret per gryken
Користење на галантерија прскалки

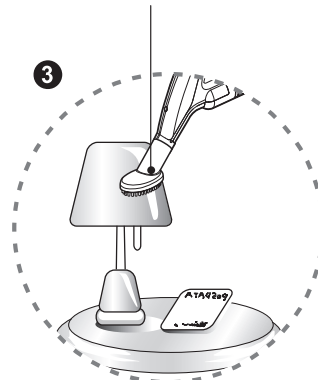
Додатак за пукотине
Nastavak za čišćenje
teško dostupnih mjesta
Mjet e çarë
Пукнатина Алатка



Папучица за пресвлаке
Nastavak za čišćenje
tapeciranog namještaja
Grykë tapiceri
Декоративен додаток



Четка за праšину
Çetka za prašinu
Furçë pluhuri
Бришење прашина Четка



1 Додатак за пукотине (У зависности од модела)
nastavak za čišćenje teško dostupnih mjesta (ovisno o modelu)
Mjet e çarë (varësisht nga modeli)
Пукнатина алатката (во зависност од моделот)

• Додатак за пукотине може да очисти места које је тешко достићи, као што су паукове мреже или простор између јастука на каучу.

• Pomoću nastavka za teško dostupna mjesta možete očistiti paučinu ili između ukrasnih jastučića na kauču.

• Mjet e çarë mund të pastroje vendet që janë të vështirë për t'u arritur, të tilla si çrregullësi, ose midis mbështetëse e një divan.

• Овој додаток е инструмент за чистење со правосмукалка во тешко достапните места како што се пажина или меѓу перници на диван.

2 Папучица за пресвлаке (У зависности од модела)
Nastavak za čišćenje tapeciranog namještaja
Grykë tapiceri (varësisht nga modeli)
Тапетарски додаток (во зависност од моделот)

• Папучица за пресвлаке служи за усисавање пресвлака, душека и слично.

• Pomoću nastavka za čišćenje tapeciranog namještaja možete očistiti madrace i sl.

• Ju mund të pastroje e tapiceri dhe dyshekët etj me hundë tapiceri.

• Тапетарскиот додаток е за чистење со правосмукалка телих, душеци и др

3 Четка за праšину (У зависности од модела)
Çetka za prašinu
Furçë pluhuri (varësisht nga modeli)
Бришење прашина Четка (во зависност од моделот)

• Са четком за праšину, можете да очистите оквире слика, намештај, књиге и друге неправилне површине.

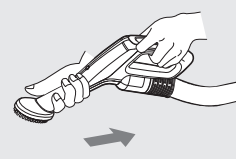
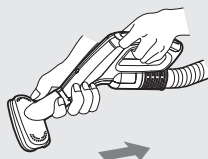
• Pomoću četke za prašinu možete očistiti okvire za slike, namještaj, knjige i druge nepravilne površine.

• Me furçë pluhuri, ju mund të pastroje kuadër foto, mobiljet, librat dhe sipërfaqeve të tjera të parregullta.

• рамки за слика, е четка за чистење со правосмукалка рамки за слика, рамки за мебел, книги и други неправилни површине.

NOTICE

Use accessory in the sofa mode.



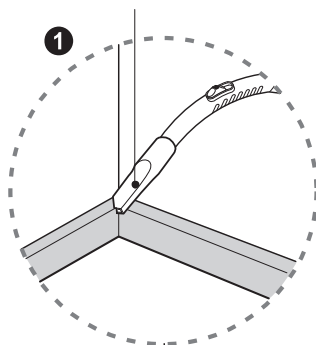
How to use Using accessory nozzles

Как использовать Использование вспомогательного сопла

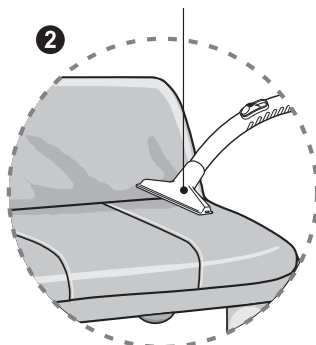
Використовуйте цей продукт Використовуйте аксесуари сопла

Қолдану Қосмша қлшақты пайдалану

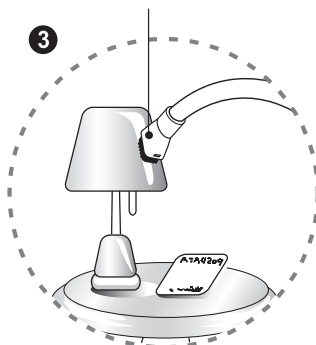
Crevice tool
Средство для очистки пыли в трещине
Расщелина инструмент
Саңлауларға арналған қондырма



Upholstery nozzle
Сопло для обивки
Оббивка сопло
Қаптауыштарды тазалауға арналған қылшақ



Dusting brush
Кисть для удаления пыли
Пил щіткою
Шаңға арналған қылшақ



1 Crevice Tool (depending on model)

Средство для очистки пыли в трещине (в зависимости от моделей)
Расщелина инструмент (в зависимости от модели)
Саңлауларға арналған қондырма (белгілі моделдерге негізделін)

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Средство для очистки пыли в трещине применяется для вакуума обычно труднодоступных мест, например, протирающей паутину, или между диванной подушкой.

У щілину інструменту можна очистити місця, які важко досягти, наприклад, провітрити, або між подушками від дивану.

Қол жетпейтін орындарды, мысалы: бұрыштардағы, немесе диуан мен диуан астындағы орындарда өрмекші торын тазалауға жарамды.

2 Upholstery Nozzle (depending on model)

Обивочное сопло (в зависимости от моделей)
Оббивка сопло (в зависимости от модели)
Қаптауыштарды тазалауға арналған қылшақ (белгілі моделдерге негізделін)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Обивочное сопло применяется для вакуумной обивки, матраца и др.

Можна чистити м'яких меблів та матраців і т.д. з обивки сопла.

Үнуерсәл қлшақ көбнше үй жиһаздарна және көрпе жастқ тазалауға пайдаланлады.

3 Dusting Brush (depending on model)

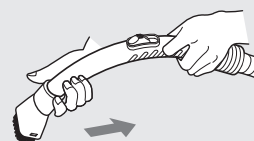
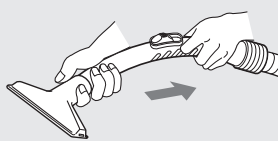
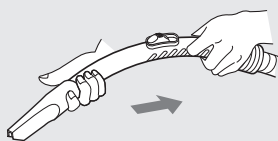
Кисть для удаления пыли (в зависимости от моделей)
Пил щіткою (в зависимости от модели)
Шаңға арналған қылшақ (белгілі моделдерге негізделін)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Кисть для удаления пыли применяется для вакуумной рамки для картины, книг и других предметов с нерегулярной внешностью.

Що пил щіткою можна чистити кадри картини, меблі, книги та інші нерегулярні поверхні.

Шаңға арналған қылшақ көбнше рамка, а үй жиһаздарна, ктәп сөресі, және көрпе жастқ тазалауға жарамды.



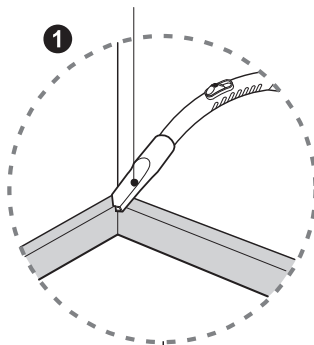
How to use Using accessory nozzles

Как использовать Использование вспомогательного сопла

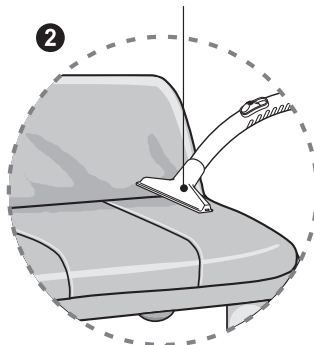
Використовуйте цей продукт Використовуйте аксесуари сопла

Қолдану Қосмша қлшақты пайдалану

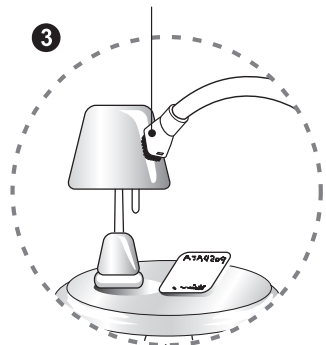
Crevice tool
Средство для очистки пыли в трещине
Расщелина инструмент
Саңлауларға арналған қондырма



Upholstery nozzle
Сопло для обивки
Оббивка сопло
Қаптауыштарды тазалауға арналған қылшақ



Dusting brush
Кисть для удаления пыли
Пил щіткою
Шаңға арналған қылшақ



1 Crevice Tool (depending on model)

Средство для очистки пыли в трещине (в зависимости от моделей)
Расщелина инструмент (в зависимости от модели)
Саңлауларға арналған қондырма (белгілі моделдерге негізделін)

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Средство для очистки пыли в трещине применяется для вакуума обычно труднодоступных мест, например, протирающей паутину, или между диванной подушкой.

У щілину інструменту можна очистити місця, які важко досягти, наприклад, провітрити, або між подушками від дивану.

Қол жетпейтін орындарды, мысалы: бұрыштардағы, немесе диуан мен диуан астындағы орындарда өрмекші торын тазалауға жарамды.

2 Upholstery Nozzle (depending on model)

Обивочное сопло (в зависимости от моделей)
Оббивка сопло (в зависимости от модели)
Қаптауыштарды тазалауға арналған қылшақ (белгілі моделдерге негізделін)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Обивочное сопло применяется для вакуумной обивки, матраца и др.

Можна чистити м'яких меблів та матраців і т.д. з обивки сопла.

Үнуерсәл қлшақ көбнше үй жиһаздарна және көрпе жастқ тазалауға пайдаланлады.

3 Dusting Brush (depending on model)

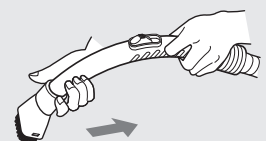
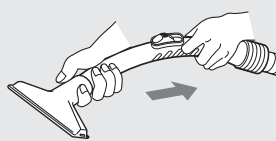
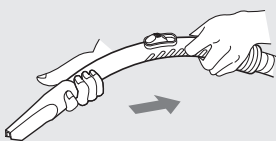
Кисть для удаления пыли (в зависимости от моделей)
Пил щіткою (в зависимости от модели)
Шаңға арналған қылшақ (белгілі моделдерге негізделін)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Кисть для удаления пыли применяется для вакуумной рамки для картины, книг и других предметов с нерегулярной внешностью.

Що пил щіткою можна чистити кадри картини, меблі, книги та інші нерегулярні поверхні.

Шаңға арналған қылшақ көбнше рамка, а үй жиһаздарна, ктәп сөресі, және көрпе жастқ тазалауға жарамды.



How to use

Как да използвате

A készülék használata:

Emptying dust tank

Почистване на контейнера за прах

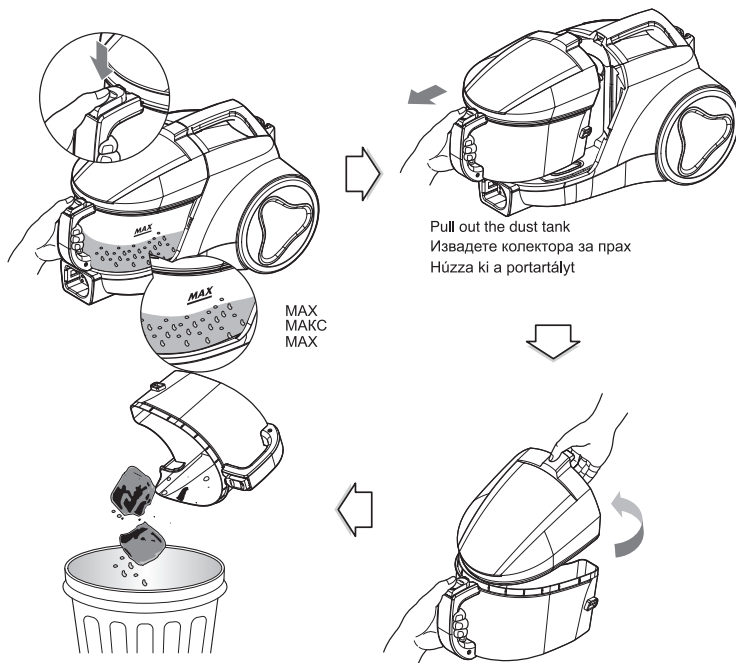
A porgyűjtő tartály ürítése

-When the dust in dust tank reaches the maximum line.

-Когато прахът в колектора достигне максимума.

-Amikor a por eléri a maximum jelzést a portartályban

• Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.



Pull out the dust tank
Извадете колектора за прах
Húzza ki a portartályt



Moving the vacuum cleaner

• Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Cleaning the dust tank.

- Open the tank cap.
 - Wash both parts with soft material.
- Gently rinse both parts under a cold running tap.

Почистване на контейнера за прах.

- отворете капака на контейнера.
 - Почистете и двете части с влажна кърпа.
- Внимателно изплакнете двете части под студена течаща вода.

A porgyűjtő tartály tisztítása

- Távolítsa el a tartály fedelét.
 - Mindkét alkatrészt tisztítsa meg puha törlőruhával.
- Óvatosan öblítse le őket hideg folyóvízzel.

⚠ WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running tap until the water runs clear.
Do not use detergent or a washing machine or dishwasher.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимателно почистете двете части по отделно под течаща студена вода докато потече чиста вода.
Да не се използва препарат, да не се слага в пералня или миялна машина.

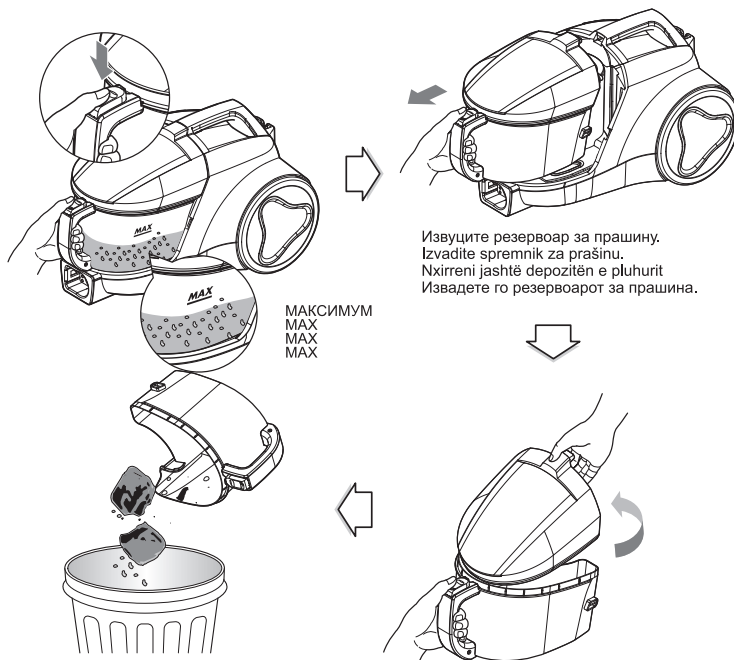
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Mindkét alkatrészt óvatosan öblítse le hideg folyóvízzel, amíg az öblítővíz tiszta nem lesz.
Az alkatrészek tisztításához ne használjon mosószert, mosógépet, illetve mosogatógépet.

Коришћење производа Korištenje ovog proizvoda Përdorenë këtë produkt Како да ја користите

- Када прашина у резервоару достигне ниво максимума.
- Kada je prašina u spremniku dosegla maksimalnu liniju.
- Kur pluhuri në depozitën e pluhurit të arrijë vijën maksimale.
- Koga prashinata во резервоарот за прашина ќе стигне до максималната линија.

• Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.



Извучите резервоар за прашину.
Izvadite spremnik za prašinu.
Nxirreni jashtë depozitën e pluhurit
Извадете го резервоарот за прашина.

МАКСИМУМ
MAX
MAX
MAX

Пражњење резервоара за прашину
Pražnjenje spremnika za prašinu
Boshatisja e depozites se pluhurit
Празнење на резервоарот за прав



Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Чишћење резервоара за прашину.

- Отворите поклопац резервоара.
- Оперите компоненте меком крпом.
- Исперите компоненте са хладном водом.

Pažljivo očistite spremnik za prašinu.

- Отворите поклопац spremnika.
- Оперите оба дијела меком крпом.
- Исперите оба дијела под млазом хладне воде.

Paster tank pluhurin pastroni depoziten e pluhurit me kujdes.

- Нاپни кап е танкеве.
- Лахен këто компонентë ме лецкë të бутë.
- Шпëларје këто компонентë ме ујë të фтоhtë.

Чистење на резервоарот за прав.

- Отворете го капакот на резервоарот.
- Измијте ги двата дела со мека крпа.
- Нежно измијте ги двата дела под млаз ладна вода.

⚠ Упозорење!

Нежно испирајте оба дела млазом хладне воде док вода не постане чиста.

Немојте користити детерџент, веш машину или машину за судове.

⚠ Upozorenje!

Исперите оба дијела под хладном водом док вода не постане чиста.

Ne koristiti deterđent ili stavljati u perilice rublja ili posuđa.

⚠ Kujdes!

Шпëларје këто компонентë ме ујë të фтоhtë derisa të bëhet uji i пëрдorur të pastër.

Mos пëрдorni pastrues, lavatriçe ose një rondelë gjellë.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нежно измијте ги двата дела под ладен млаз вода, одделно, додека водата не биде бистра.

Не користете детерџент или машина за перење или машина за садови.

How to use

Как да използвате

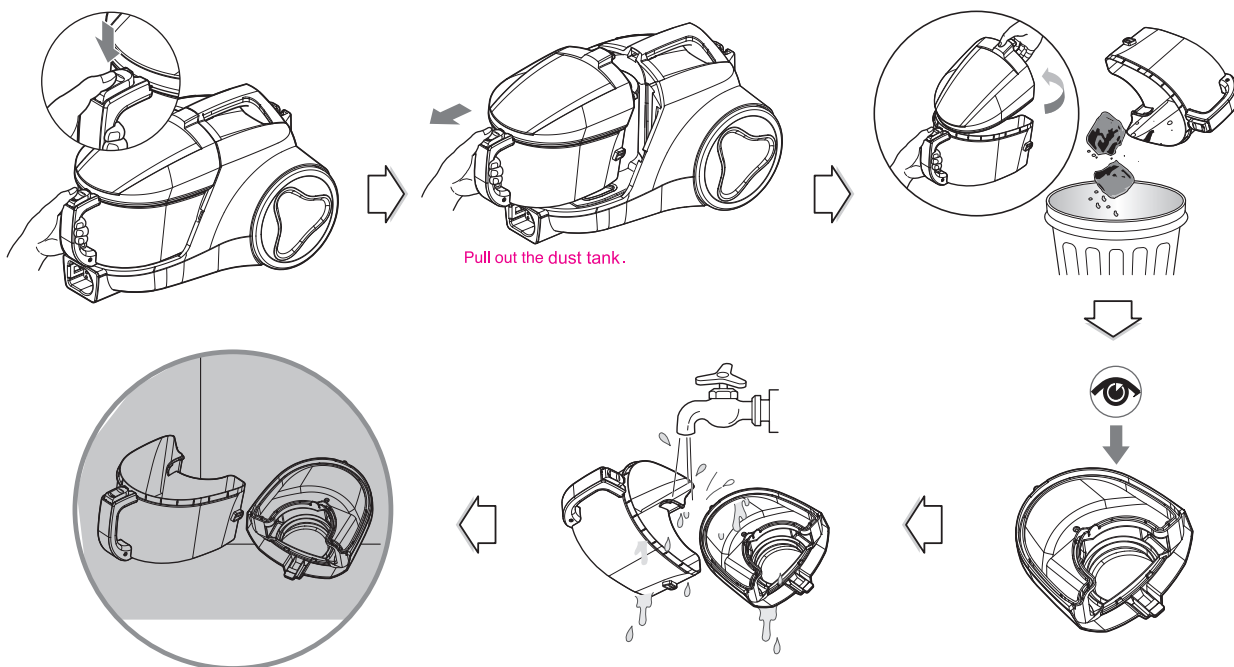
A készülék használata:

Cleaning dust tank

Почистване на контейнера за прах

A porgyűjtő tartály tisztítása

• Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.



Pull out the dust tank.

Push button and pull out dust tank.
Raise dust tank cap.
Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

Натиснете бутона и издърпайте контейнера за прах.
Отстранете капака на контейнера.
Оставете контейнера докато влагата напълно се премахне

Nyomja meg a gombot, és húzza ki a portartályt.
Távolítsa el a portartály fedelét, majd ürítse ki a portartályt.
Öblítse ki tiszta vízzel, majd szárítsa meg alaposan a tartályt.

⚠ NOTICE!

If suction power decreases after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter. ➔ Next page

⚠ ОБЯВЛЕНИЕ

Ако ефективността на продукта е намалена след почистване на прах резервоар, моля, почистване на въздушен филтър и моторни безопасност филтър. ➔ Следваща страница

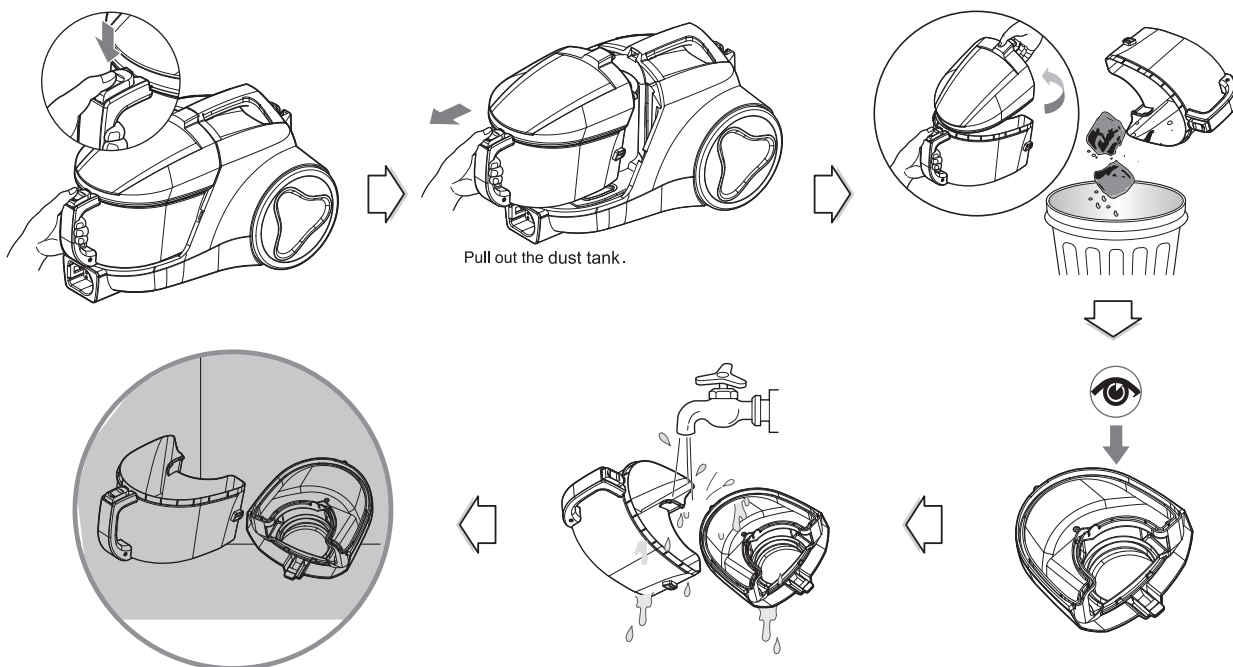
⚠ Megjegyzés

Amennyiben a porgyűjtő tartály tisztítását követően a szívóhatás csökkenését tapasztalja, tisztítsa meg a levegőszűrőt, illetve motorvédő szűrőt. ➔ Lásd következő oldal

Коришћење производа Uпотреба ovog proizvoda Përdorenî këtë produkt Како да ја користите

Пражњење резервоара за праšину
Чишћење spremника за праšину
Pastrimi i depozites se pluhurit
Чистење на резервоарот за прав

• Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.



Pull out the dust tank.

Молимо вас да притиснете дугме и извадите резервоар за праšину.
Уклоните поклопац резервоара за праšину.
Производ држите на сувом месту док се у потпуности не осуши.

Притиском tipке одвојите spremник за праšину од usisivača.
Уклоните poklopac spremника за праšину.
Осушите у hladу док влага није у потпуности уклонјена.

Ју lutem shtypni butonin dhe hiqni depoziten e pluhurit.
Hiqni kapakun e depozites se pluhurit.
Vendos produktin në një vend të thatë deri në lagështi është hequr plotësisht.

Притисни го копчето и повлечи го резервоарот за прав.
Подигни го капакот од резервоарот за прав.
Исушете ги целосно под сенка, така што целата влага ќе биде отстранета.

⚠ ОБАВЕШТЕЊЕ

Ако се перформансе производа смање после чишћења резервоара за праšину, очистите филтер за ваздух и филтер мотора. → Следећа страна

⚠ ОБАВИЈЕСТ

Уколико се smanji učinkovitost usisavanja nakon чишћења spremника, очистите filter за зрак и filter мотора. → Sljedeća stranica

⚠ NJOFTIM

Nëse performanca e produktit është reduktuar pas pastrimit e rezervuar pluhuri, ju lutem filtri i ajrit të pastër dhe siguria me motor filter. → Këto faqe

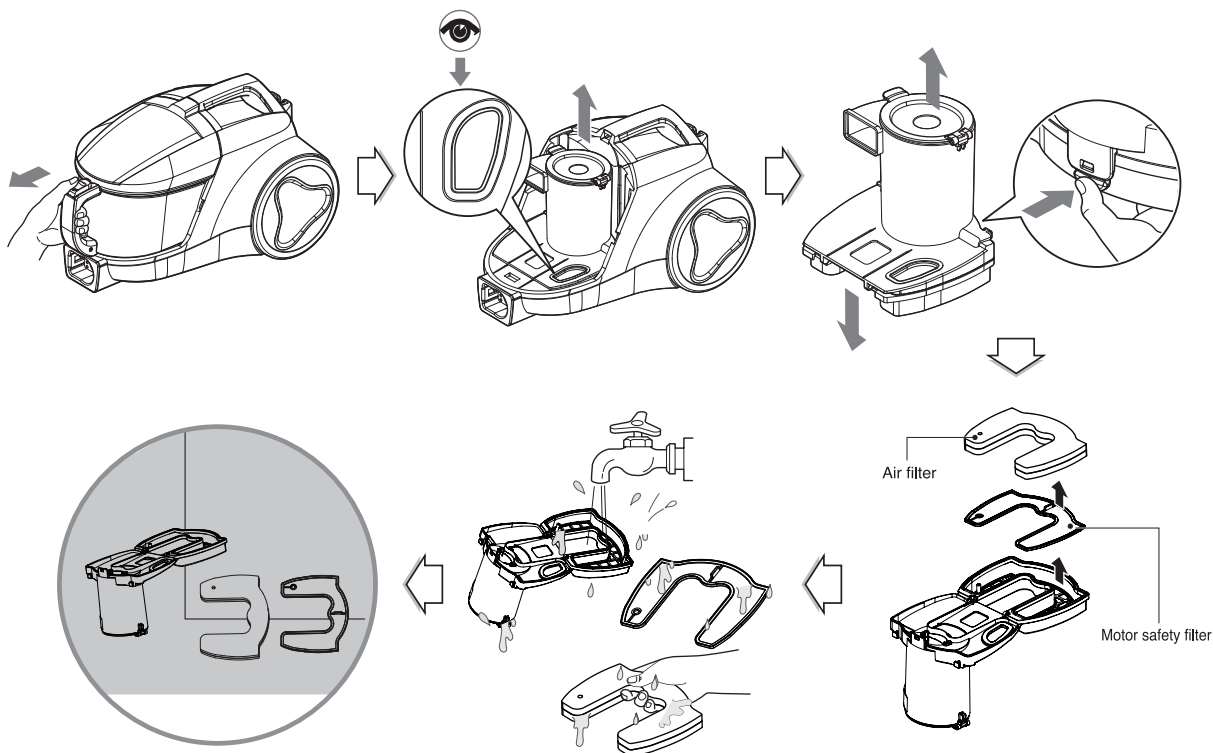
⚠ ВНИМАНИЕ!

Доколку моќта на правосмукање се намали по чистење на резервоарот за прав, исчистете го филтерот за ваздух и моторниот филтер. → Следна страница

How to use Как да използвате A készülék használata

Cleaning filters and air guide tank

Почистване на филтрите и въздуховодите на контейнера
Szűrők és légterelő tartály tisztítása



If suction power is decreased after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter.

Air filter and motor safety filter are located at the bottom of the dust tank as above.

- Open the air filter cover by pulling the air filter cover lever and take out air filter and a motor safety filter.
- Separate the parts
- Wash air filter and motor safety filter with water.
- Do not wash filters with hot water.
- Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
- Air filter and motor safety filter should be cleaned as above.

Ако смукателната мощност се намалява след почистването на резервоара, чистете въздушен филтър и филтър мотор безопасност.

Въздушен филтър и филтър мотор безопасност се намират на дъното на резервоара за прах, както по-горе.

- Отворете капака на въздушния филтър, като издърпате капака на въздушния филтър лост и извадете въздушния филтър и филтър мотор безопасност.
- Отделете частите.
- Измийте въздушен филтър и филтър мотор безопасност с вода.
- Не мийте филтъра с гореща вода.
- Изсушете напълно в сянка докато влагата е изцяло премахната.
- Въздушен филтър и филтър мотор безопасност трябва да се почистват по изискванията както се пишат горе.

Ha a portartály kitisztítása után a szívóerő csökken, tisztítsa meg a levegőszűrőt és a motor biztonsági szűrőt.

A levegőszűrő és a motor biztonsági szűrője a portartály alján található, amit a fenti képen láthat.

- Nyissa ki a levegőszűrő fedelét és vegye ki a levegőszűrőt és a motorvédő szűrőt.
- Szedje szét az alkatrészeket.
- Mossa ki vízzel a levegőszűrőt és a motorvédő szűrőt.
- Ne mossa a szűrőket meleg vízzel.
- Árnyékban teljesen szárítsa meg a szűrőket, hogy a nedvesség teljesen elpárologjon.
- A levegőszűrőt és a motor biztonsági szűrőjét a fenti követelmények szerint kell tisztítani.

⚠ WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running tap until the water runs clear.

Do not use detergent or a washing machine or dishwasher. Wash filters at least once a month.

Dry fully for more than 24 hours in shade.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимателно изплакнете двете части отделно чрез течащата тръба, докато водата тече чисто. Не използвайте почистващи препарати или пералня или съдомиялна машина.

Измийте филтъра най-малко веднъж месечно.

Подсушете напълно за повече от 24 часа в сянката.

⚠ FIGYELEM!

Hideg folyó víz alatt óvatosan öblítse el a részeket külön-külön, amíg a víz tiszta nem lesz. Ne használjon mosószert, mosógépet vagy mosogatógépet. Legalább havonta egyszer tisztítsa meg a szűrőket. Több, mint 24 órán keresztül teljesen szárítsa meg a szűrőket árnyékban.

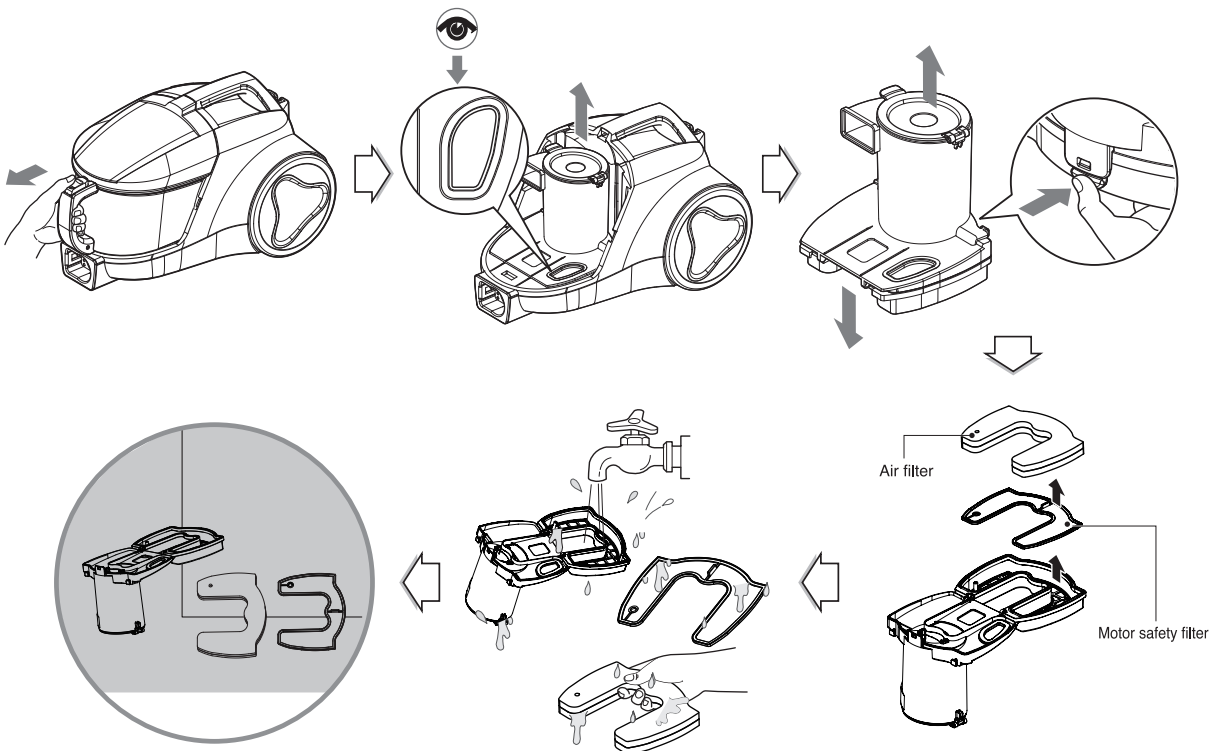
Коришћење производа Kako koristiti ovaj usisivač Përdoreni këtë produkt Како да ја користите

Чишћење филтера и резервоара са ваздухом

Očistite filtere i spremnik

Pastrimi i filtrave dhe depozitës të drejtimit të ajrit

Чистење на филтрите и на резервоарот за довод на воздух



Ako je usisna snaga je smanjena nakon čišćenja prašine rezervoar, čist vazduh filter i filter motora za sigurnost.

Filter za vazduh i filter za sigurnost motora se nalazi na dnu rezervoara za prašinu kao gore.

- Otvorite poklopac filtera za vazduh povlačenjem poklopac filtera za vazduh ručici i izvadite filter za vazduh i filter za sigurnost motora.
- Odvojite delove.
- Operite filter za vazduh i filter za sigurnost motor sa vodom.
- Ne perite filter toplom vodom.
- Osušite potpuno u senci, tako da vlaga u potpunosti uklonjen.
- Filter za vazduh motora i filter za sigurnost treba da se očisti kao gore.

Ako usisna snaga je smanjena nakon čišćenja prašine tenk, čist filter zraka i filter motora sigurnosti.

Filter za zrak i motor sigurnosni filter se nalazi na dnu spremnika prašine, kao gore.

- Otvorite poklopac filtera zraka povlačenjem poklopac filtera zraka polugu i izvadite filter zraka i filter motora sigurnosti.
- Posebni deljela.
- Operite filter zraka i motor sigurnosnu filter sa vodom.
- Ne perite filter sa toplom vodom.
- Suho potpuno u hladu, tako da se vlaga u potpunosti uklonjen.
- Filter zraka i motor sigurnosnu filter treba očistiti, kao gore.

Temizleme sonra emiş gücü azalırsa, temiz hava filtri ve motor tehlikesizlik filtri toz tanki temizleme edin.

Yuxarıda kimi, hava filtr ve avtomobil tehlikesizliyi filtri toz tank altında yerleşir.

- Hava filtr örtüyü lever çakerek hava filtr qapağını açın ve hava filtr ve motor tehlikesizlik filter çıxarın.
- Hissaları ayırın.
- Su ile hava filtr ve avtomobil tehlikesizliyi filterleri yuyun.
- Isti su ile filter yumayın.
- Tam kölgə quruyarax nemi tamamilə yoxa edin.
- Hava filtr ve avtomobil tehlikesizliyi filter yuxarıda kimi temizlənməlidir.

Ako moќta na vřmukuvaњe se namali po čišćenju na rezervoarot za prašina, isčistete gi filterot za vazduh i bezbednosniot filter na motorot.

Filterot za vazduh i bezbednosniot filter na motorot se na dnoto na rezervoarot za prašina, kako što e prikazano pogore.

- Otvorite go filterot za vazduh so izvekuvaњe na rачkata od kapakot na filterot za vazduh i bezbednosniot filter na motorot.
- Razdelite gi delovite.
- Izmiјte go filterot za vazduh i bezbednosniot filter na motorot so voda.
- Ne go miјte filterot so topla voda.
- Celosno isušete gi pod senka dođeka vlagata ne išezne sosema.
- Filterot za vazduh i motorniot bezbednosni filter treba da se isčistat kako što e prikazano pogore.

⚠ UPOZORENJE!

Nežno isperite oba dela zasebno pod hladnom tekućom slavinu dok voda teče jasna. Ne koristite deterđent ili pranje veša ili mašinu za pranje sudova. Operite filtere najmanje jednom mesečno. Osušite potpuno duže od 24 sati u hladu.

⚠ UPOZORENJE !

Nježno isperite oba dijela odvojeno pod hladnom mlazom vode dok voda teče jasna. Nemojte koristiti deterđent ili stroj za pranje rublja ili mašinu za pranje suđa. Operite filtere barem jednom mjesečno. Osušite potpuno duže od 24 sati u hladu.

⚠ ХӘБӘРДАРЛИҚ!

Su borusu ele iki hisseden müvafiq olaraq su aydin olur qeder yaxalayın. Yuyucu ve ya paltaryuyan maşın ve ya bulaşık istifade etmeyin. Ən azı ayda bir dəfə filtrləri yuyun. Kölgə 24 saatın çox tam quruntun.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Полека исплакнете ги двата делови посебно под млаз студена вода сè додека водата не се избистри. Не користете детергент, машина за перење или машина за миење садови. Мијте ги филтрите барем еднаш месечно. Целосно сушете ги под сенка повеќе од 24 часа.

How to use

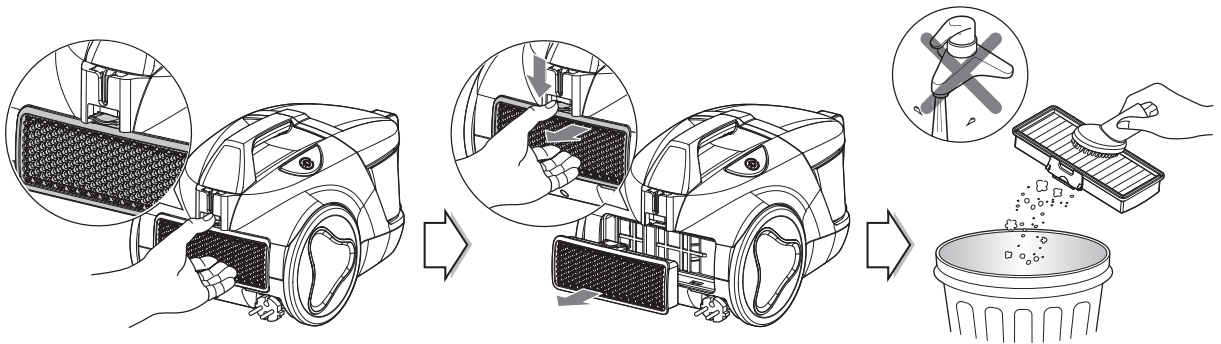
Как да използвате

A készülék használata

Cleaning exhaust filter

Почистване на изпускателния филтър

A kimeneti szűrő tisztítása



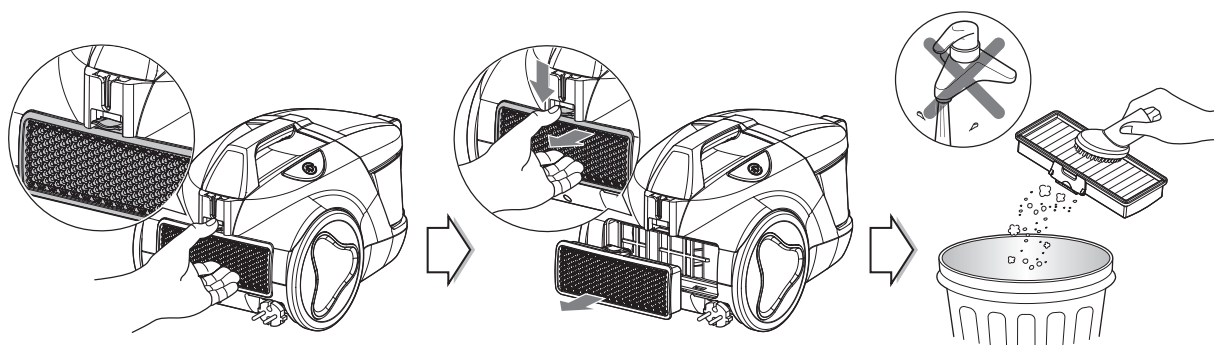
- The exhaust filter is a reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by release hook.
- Pull out the exhaust filter.
- Dust off filter.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a year.

- Изпускателният филтър е за многократна употреба.
- За да смените изпускателния филтър, свалете капака на филтъра като натиснете бутона.
- Извадете изпускателния филтър.
- Почистете го
- Изпускателният филтър трябва да се почиства поне веднъж в година.

- A kilépő levegő szűrése egy többször használható HEPA szűrő (nagy hatékonyságú részecskeszűrő) segítségével történik.
- A kimeneti szűrő cseréjéhez távolítsa el a szűrőkeretet a kioldó kampó segítségével.
- Húzza ki a szűrőt.
- Távolítsa el a port a szűrőből. (A szűrő tisztításához ne használjon vizet.)
- A kimeneti szűrő tisztítását évente legalább egyszer végezze el.

Коришћење производа Korištenje ovog proizvoda Përdoreni këtë produkt Како да ја користите

Чишћење издувног филтера
Čišćenje ispušnog filtera
Pastrimi i filtrit shtese
Чистење на издувниот филтер



- Издувни филтер је трајни HEPA филтер.
- Ако желите да замените издувни филтер, уклоните поклопац филтера ослобађањем куке на усисивачу.
- Извадите филтер издувних гасова.
- Очистите праšину на филтеру.
- Овај филтер би требало да буде очишћен најмање једном годишње.

- Ispušni filter je standardni HEPA filter.
- Za mijenjanje ispušnog filtera, pritisnite kuku na poklopcu filtera.
- Izvadite ispušni filter.
- Očistite prašinu s filtera.
- Ovaj filter treba čistiti najmanje jednom godišnje.

- Filtri i shkarkimit është nje filter HEPA standart.
- Nëse ju doni të zëvendësojnë filtrin shtese, ju duhet të lironi pjesën e kësaj qelqjeje nga kapakët e filtrit.
- Hiqni filtrin.
- Pastrimi i pluhurit në filter.
- Ky filter duhet të pastrohet në pakujtë një herë në vit.

- Издувниот филтер е повеќекратен HEPA Филтер
- За промена на издувниот филтер, тргнете го капакот со ослободување на куката.
- Повлечете го издувниот филтер.
- Отстранете ја праšината од филтерот.
- Издувниот филтер треба да се чисти барем еднаш годишно.

How to use

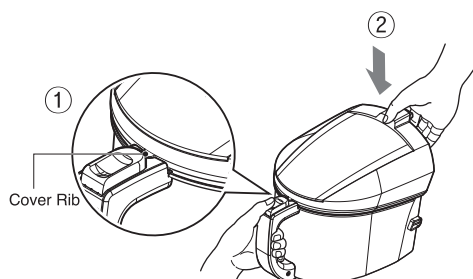
Как да използвате

A készülék használata

Assembling Tank Cover & Tank assembly

Монтаж на резервоара и капака на резервоара

Tartályfedél felszerelése & tartály felszerelése



① Set cover rib on handle hole.

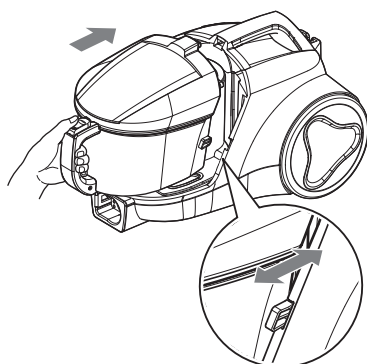
② Press tank cover.

① Напаснете маркировката на капака с отвора на дръжката

② Притиснете капака на контейнера

① Helyezze a fedőbordát a fogantyúnyílásra.

② Nyomja meg a tartályfedelet.



Slide the tank on product to match the tank ribs to groove of body.

Плъзнете контейнера към корпуса, така че оребрението на контейнера да съвпадне с жлеба на корпуса.

Csúsztassa a tartályt, hogy a tartályborda a ház vágatába illeszkedjen.

If suction power is decreased after re-assembly, check dust tank assembled correctly.

- Check the guide rib whether it is right in tank groove.
- If guide rib is not put in tank hole, re-assemble dust tank in parallel.

В случай на намалена засмукваща мощност след разглобяване, проверете дали колекторът за прах е монтиран правилно.

- Проверете дали оребрението съвпада с маркировката на контейнера.
- Ако оребрението е изместено спрямо отвора, коригирайте позицията на колектора за прах, така че маркировката да е успоредна на оребрението.

Ha csökken a szívóerő az összeszerelés után, ellenőrizze a tartály megfelelő beszerelését.

- Ellenőrizze, hogy a vezetőborda megfelelően illeszkedik-e a tartályvágatba.
- Ha a vezetőborda nem illeszkedik megfelelően a tartályvágatba, állítsa a portartályt párhuzamosba.

Коришћење производа

Kako koristiti ovaj usisivač

Përdoreni këtë produkt

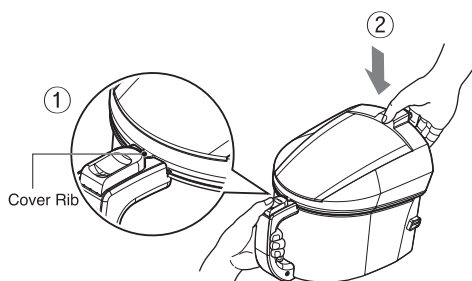
Како да ја користите

Склапање резервоара и поклопца резервоара

Sastavite spremnika poklopac i spremnik

Montimi i Kapakut të Depozitës & Montimi i Depozitës

Склопување на капакот на резервоарот и на резервоарот



① Поставите руб поклопца на отвор ручке.

② Притиснете поклопац резервоара.

① Postavite poklopac na rukohvatu.

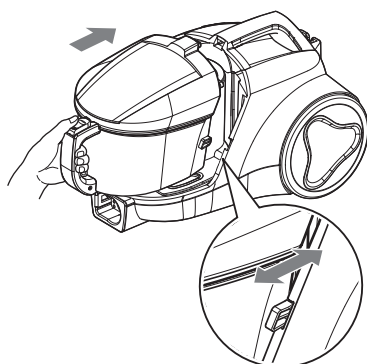
② Pritisnuti poklopac spremnika.

① Vendoseni mbulesën e kapakut mbi vrimën e dorezës.

② Shtypeni kapakun e depozitës.

① Поставете го реброто од капакот на вдлабнатината на рачката.

② Притиснете го капакот на резервоарот.



Поставите резервоар тако да склизне на уређај, побрините се да испупчење на резервоару буде у линији са жлебом на усисивачу.

Gurnite spremnik na proizvodu kako bi se slagali spremnik usisivača i žlijeb na tijelu.

Lëvizeni depozitën mbi produkt për të bashkuar mbulesën e depozitës me zgavrën e trupit.

Резервоарот на производот поставете го со лизгање, внимавајќи реброто на резервоарот да влезе во вдлабнатината на куќиштето.

Уколико је усисна снага смањена након склапања уређаја, проверите да ли је резервоар за праšину правилно постављен.

- Проверите да ли је испупчени део тачно налегао у жлеб.
- Уколико испупчени део резервоара није налегао у место за резервоар, поставите поново резервоар за праšину.

Ako usisna snaga je smanjena nakon sastavljanja, molimo vas da provjerite je li spremnik usisivača ispravno sastavljen.

- Provjerite je li žlijeb vodič na ispravnom mjestu.
- Ako žlijeb vodič nije postavljen u spremniku, ponovo posložite spremnik za prašinu.

Nëse fuqja e thithjes bie pasi ta keni montuar përsëri, kontrolloni nëse depozita e pluhurit është montuar si duhet.

- Kontrolloni kapakun e drejtimit nëse është tamam në zgavrën e depozitës.
- Nëse kapaku i drejtimit nuk është në vrimën e depozitës, montojeni përsëri depozitën e pluhurit në paralel.

Доколку моќта за вшмукување е намалена по повторното склопување, проверете дали резервоарот за прашина е исправно склопен.

- Проверете дали реброто-водач е точно поставен во куќиштето на резервоарот.
- Доколку реброто-водач не е во вдлабнатината на резервоарот, склопете го повторно резервоарот за прашина внимавајќи на паралелноста.

What to do if your vacuum cleaner does not work?

Какво да направите в случай на повреда на прахосмукачката?

Mi a teendő abban az esetben, ha a porszívó nem működik?

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.

Проверете дали прахосмукачката е правилно инсталирана и дали контакта работи.

Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van-e a hálózathoz, illetve a hálózati aljzat megfelelően működik.

What to do when suction performance decreases?

Какво да направите в случай на повреда на прахосмукачката?

Mi a teendő a szívóhatás csökkenése esetén?

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the dual pipe or telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
- Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter is not clogged. Clean the air filter if necessary.

- Изключете прахосмукачката и извадете кабела от контакта.
- Проверете дали телескопичната тръба, гъвкавия маркуч и почествацият накрайник не са запушени или повредени.
- Проверете дали контейнера за прах не е пълен. Изпразнете го ако е нужно.
- Проверете дали изходящият филтър не е задръстен. Почистете го ако е нужно.
- Проверете дали въздушният филтър не е задръстен. Почистете го ако е нужно.

- Kapcsolja ki a porszívót és húzza ki hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy a teleszkópos szívócső, a gégecső, illetve a szívófej tiszta, akadálymentes-e.
- Ellenőrizze, hogy a porgyűjtő tartály nincs-e tele. Szükség esetén ürítse ki.
- Ellenőrizze, hogy a kimeneti szűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg.

Како можете да решите проблем ако ваш усисивач не ради? Što učiniti ukoliko vaš usisivač ne radi? Si mund ta zgjidhë problemin fshesa juaj është dëmtuar? Што да сторите ако вашата правосмукалка не функционира?

Проверите да ли је усисивач правилно инсталиран и да ли утичница ради.

Provjerite je li usisivač pravilno instaliran i radi li utičnica?

Kontrolloni nëse pastrimi vakum është instaluar saktë dhe në qoftë se prizë është duke punuar.

Проверете дали правосмукалката е правилно приклучена, и дека електричниот приклучок е во ред.

Шта можете урадити уколико се перформансе усисавања смање? Što učiniti ukoliko je učinkovitost usisavanja smanjena? Si mund ta zgjidhë problemin nëse performanca është e keqe? Што да правите кога ќе се намали ефикасноста на правосмукање?

- Затворите усисивач и искључите апарат.
- Проверите да ли су телескопска цев, флексибилна црева и алат за чишћење блокирани или оштећени.
- Проверите да ли је пун резервоар прашине. Можете да испразните резервоар ако је пун.
- Проверите да ли је блокиран издувни филтер. Можете да очистите издувни филтер ако је прљав.
- Проверите да ли је блокиран филтер ваздуха. Можете да очистите филтер за ваздух ако је прљав.

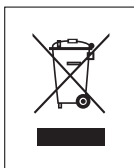
- Ugasite usisivač i isključite ga iz struje.
- Provjerite postoje li kakve prepreke u crijevu, cijevi ili četki usisivača.
- Provjerite je li spremnik za prašinu pun, ispraznite ga ukoliko je potrebno.
- Provjerite je li ispušni filter začepljen, očistite ga ukoliko je potrebno.
- Provjerite je li filter za zrak začepljen, očistite ga ukoliko je potrebno.

- Mbylle fshesë me korrent, dhe heq nga priza këtë aparat.
- Kontrolloni nëse tub largpamës, çorape elastike dhe mjet pastrimi janë të bllokuara apo dëmtuar.
- Kontrolloni nëse rezervuari është plot pluhur. Ju mund boshatisni depoziten nëse ajo është e plotë.
- Kontrolloni nëse filtri i shkarkimit është bllokuar. Ju mund te pastroni filtrin shtese nese ai eshte i ndyre.
- Kontrolloni nëse filtri i ajrit është i bllokuar. Ju mund te pastroni filtrin nese ai eshte i ndyre.

- Исклучете ја правосмукалката директно и од струја.
- Проверете го дуплата цевка и телескопската цевка, флексибилното црево и додатокот, од блогади или пречки.
- Проверете дали резервоарот за прав е празе. Испразнете го по потреба.
- Проверете го издувниот филтер. Испразнете го доклку е потребно.
- Проверете ги воздушниот и моторниот безбедносен филтер. Исчистете ги доколку е потребно.

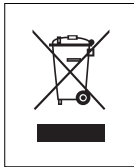
Note
Бележки
Jegyzetek
Напомене
Наромене
Shënime
Забелешка





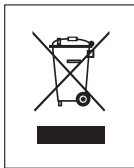
Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Унищожаване на Вашия използвани апарати

1. Когато видиш този символ върху един продукт, това означава, че продуктът отговаря на европейската директива 2002/96/EC.
2. Всички електрически и електронни устройства, не трябва да се третираат заедно с общите битови отпадъци. Можете да изпращате вашите устройства за рециклиране на центъра, както и че трябва да се подчиняват на правилата на Вашата местна власт.
3. Правилното лечение на вашия използван апарат ще предотврати отрицателното въздействие върху околната среда и здравето на хората.
4. За повече информация за правилното изхвърляне на вашия използван апарат, моля свържете се с Вашия общинска власт, боклука център или към магазина, където сте закупили продукта.



Régi eszközök ártalmatlanítása

1. A termékhez csatolt áthúzott, kerekes szeméttároló jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
2. Minden elektromos és elektronikai termék a lakossági hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtő eszközök használatával.
3. Régi eszközeinek megfelelő ártalmatlanítása segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
4. Ha több információra van szüksége régi eszközeinek ártalmatlanításával kapcsolatban, tanulmányozza a vonatkozó környezetvédelmi szabályokat, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a termék vásárolta.



Одлагање вашег старог апарата

1. Када видите овај симбол на производу, то значи да је производ у складу са Европском директивом 2002/96/EC.
2. Све електричне и електронске уређаје не треба одлагати заједно са отпадом из домаћинства већ у центре за рециклажу, у складу са правилима локалне самоуправе
3. Одговарајућим одлагањем вашег старог апарата ћете спречити негативан утицај на животну средину и здравље људи
4. За више информација о одлагању вашег старог уређаја, контактирајте општинску канцеларију, центру за рециклажу отпада или радњи где сте купили производ



Zbrinjavanje starog uređaja

1. Kada vidite ovaj simbol na proizvodu, to znači da proizvod odgovara Europskoj direktivi 2002/96/EC.
2. Sve električne i elektroničke uređaje ne treba odlagati zajedno sa smećem iz domaćinstva. Trebalo bi ga odlagati prema državnim i lokalnim zakonima.
3. Pravilnim odlaganjem vašeg uređaja spriječite ćete negativan utjecaj na okoliš i zdravlje ljudi.
4. Za više detalja o ispravnom odlaganju uređaja kontaktirajte lokalni ured za zbrinjavanje otpada ili maloprodaju u kojoj ste kupili uređaj.



Shkatërrimi i aparatit tuaj të përdorur

1. Kur e shihni këtë simbol në një produkt, kjo do të thotë se produkti përputhet me direktivën 2002/96/EC Evropian.
2. Të gjitha pajisjet elektrike dhe elektronike nuk duhet të trajtohen së bashku me mbeturina shtëpiake të përbashkët. Ju duhet të dërgoni pajisjet tuaja në një qendër riciklimit, dhe ju duhet të respektoni rregullat e qeverisë suaj lokale.
3. Trajtimi i duhur i aparatit tuaj të përdorur do të parandaluar ndikimin negativ mbi mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.
4. Për më shumë detaje në lidhje me asgjësimin e drejtë të përdorur aparatit tuaj, ju lutem kontaktoni qeverisë suaj komunale, qendër mbeturina apo dyqan ku keni blerë produktin.



Отстранување на вашиот стар апарат

1. Кога овој пречкртаниот тркала бин симбол е спроведен за производ тоа значи дека производот е покриен од страна на Европската Директива 2002/96/EC.
2. Сите електрични и електронски производи треба да бидат отстранети одвоено од комуналниот отпад преку назначени места за собирање назначен од страна на Владата или на локалните власти.
3. Правилна поставеност на вашиот стар апарат ќе помогне да се спречат потенцијалните негативни последици за животната средина и човековото здравје.
4. За повеќе детални информации за отстранување на вашиот стар апарат, ве молиме јавете се во вашата канцеларија, депонирање на отпад сервис или продавница каде што сте го купиле апаратот.